工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：
編輯部：七三○○六 七三二○七
採訪部：七三○二七 七三○二二
廣告部：七三○九四
營業部：七三○○八
社長室：七二四○八
總編輯：七二○七二
經理室：七二二六一
秘書室：七二七二二
中區辦事處：二二五一三 二四九八五

電報掛號二○七五五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第五六八號
（外埠版精編四大張）

警察六十小時破案起參

被綁小童陳漢耀在百德大廈尋獲

兩男女從後梯登樓時被探員捕獲

【本報訊】被綁擄六十小時的八歲小童陳漢耀，昨天下午五時五十分已在百德大廈六樓C五座尋獲，並在現場將男女各一人帶返警署，男的已被扣留，女的尚在接受詢問中。藏參地點與陳漢耀在該大廈九樓被綁地點僅三層之隔，當警員發現陳漢耀時，祇他一人仍穿着校服獨坐房中一隅，雖然飽受虛驚，但健康情形良好。據說：被扣留的男子自稱姓楊，上海人，警方現正繼續追查在逃人犯中。

藏參處與被擄地點相隔僅三層樓

警探按戶查問發現綫索

這宗綁票案能迅速破獲，又一次表現了辦理此案的警探們的機智精明。破獲本案的經過情形是這樣的：自陳漢耀被綁擄後，專案小組即集體研究匪徒們如何藏匿肉票，經過一日夜的商討後，他們根據種種跡象作了一個假設，他們認定陳漢耀仍然被藏匿於附近的大廈中，於是警員們在總探長呂樂率領下日以繼夜地在百德新街內的所有大廈調查。到昨天下午五時五十分，一批探員前往百德新街C五座六樓調查，但發覺該樓大門的門鎖經已掉換，在徵得女業主同意後，正擬召鎖匠將門鎖打開時，忽見後樓梯處出現了一個男人和女人，他們一見有探員在門外，即刻轉身飛跑，卒被截阻。探員們後來把大門撬開，發覺陳漢耀獨自一人坐在房中一隅。

偵緝處長管俄，於昨晚十時卅分召開了一個記者招待會，報導尋獲陳漢耀的經過。他說：相信大家都知道星期二日被綁擄的小童現已尋回，根據警察醫官彭定祥的檢驗報告，小童的健康情況良好。所有警察人員都非常高興迎個快樂時間的到臨，這三天來的艱苦工作終告結束。

警方於小童被綁後，即展開偵查工作，發動員全部警員找尋小孩的下落，所有警員都有小童的相片和形狀描述，也有綁匪的形狀描述。警員們致力於阻止匪徒將小孩外運，並派出大隊人員到各處調查，並與小童父親陳傑的朋友接觸，連日來接獲來自各方的許多情報，警員們均根據情報作例行的搜查。但這些搜查都浪費了警方的人力，相信這些都是開玩笑人士所供給的假情報。

在另一方面，警員於小童被綁後不久即出動大批警員在銅鑼灣區調查，尤其注意那些二十餘層高的大廈，大批警員並進行了當匪主在時逐戶調查的辦法，這種調查自事發後一直繼續不斷，直至今天下午三時，警方有理由相信除了還有六層樓宇外，其地均無可疑形跡。

被綁六十小時的八歲男童陳漢耀，在藏參處被警方發現時的情形。

藏參的樓宇

一月前租出　住客未入伙

截獲兩男女破門發現陳童

這六層樓宇中，其中一層為百德新街C五座六樓，偵緝帮辦陳文，於下午五時許，前往找該樓的女業主，追主，該女業主說，該層樓宇已於一月前租出，但未入伙。在女業主的同意下，陳文帮辦與女業主前往上址，正欲開門，但發覺該樓的門鎖已經掉換過，陳文帮辦覺得事有可疑，即打電話給港島偵緝主任陳維敏，同時徵得女業主的同意召鎖匠來開門。

正當警探們在等待鎖匠時，突有一男一女在該樓的樓梯處出現，當他們看見有人在場時，立刻轉身逃走，但終被陳文帮辦截止。女業主認出那男人便是來租屋的人，不久陳維敏主任到場，更認出這男子是警方急欲與他接觸的對象。陳維敏有理由相信小童在屋內，在女業主同意下，警員將大門打開，赫然看見陳漢耀獨自一人坐在房中一隅。藏參處還擺滿了許多玩具，還有一柄短刀，據說：這便是匪徒用來指嚇女傭的武器。

警方亦沒有把這雙男女，立即帶離現場，而就在現場展開初部訊問工作，直至晚上八時五十五分，才將男的押下，帶返警署。該男子當時穿暗紅色飛機恤，藍黑色西褲，年約卅餘歲，手上手錶，由三名便衣警員將他押下，被囚禁了幾近六十小時的陳漢耀，在八時許，由多名探員的保護下，秘密返回十二樓住宅。接着警方派出多名警官及護理人員到十二樓他的住宅內替他檢查，同時，警方攝影師及辦案探員亦進入他住宅內錄取一切有關情況。

尚有破獲綁票案圖片及新聞刊在第四頁及第五頁。

一名擬進入陳漢耀被困地點的涉嫌男子（俯首臉部被巾遮掩者）被警方拘捕。

警方五度招待記者

【本報訊】在陳漢耀被綁票至破案的六十小時內，管俄處長主持了五次記者招待會，為刑事案中所罕見者。計為：㈠七日中午十二時卅分；㈡八日中午十二時卅分；㈢九日凌晨零時卅分；㈣九日中午十二時卅分；㈤九日晚上十時卅分。

每人手上祇能戴一個手表，所以必須選擇最精良者！

勞力士

游泳・日曆 自動表

ROLEX GENEVA SWITZERLAND

最近五十年來勞力士手錶獲得瑞士天文台標準時計獎狀者共佔全部各瑞士鐘錶廠所製出獲得獎狀之手錶總和之半數以上.（佔全數之51.4%）

謹防假冒！
請向各特約代售商購買.

新界
豐裕蠔油公司
工展會・農展會（石崗機場）
電話：六三九二四三
馳名中外。本港特產
生晒蠔豉。純净蠔油
農展期內・新鮮生蠔即開即賣

日南產業（香港）公司
電子工程顧問
（一）代客設計或改良原子粒收音機及試製樣本。
（二）印刷電路板設計及製造。
（三）工廠生產計劃指導。
（四）代客訂購零件。
地址：九龍亞皆老街一二○號利寶大廈B座十三樓
電話：八五九五七八

香港九龍及新九龍酒牌局公告

茲香港皇后大道中五號恒昌大廈土庫THE STAG・F.H・WILKES；香港盧押道八至十二號地下MANHATTAN COFFEE & BAR張重興及香港柴灣徙置大廈第二十五座七至九號新寶石酒家何兆煜所呈之酒牌申請書三份本局業經收到，該申請經在一九六五年十二月十日之政府憲報刊出，準民政務司署現存有刊以備查閱，任何人等如反對簽發此等牌照者，須簽具聲明乙紙於一九六五年十二月十七日之前寄遞本人為要，特此公告。

秘書 陳樹声

警務處佈告
農產品展覽會

茲特通告汽車駕駛人仕，舟途週末及公衆假期車輛日見增加，適逢一九六五年度之農產品展覽會將於本月十一日至十七日在石崗舉行，故本週末交通情況預料更為擠迫，駕駛人仕希能盡量改用較為暢通之幹錦公路。

警務處處長伊輔

承退股聲明啓事

啓者香港北角琴行街二十二號A地下北角西樂行向由郭淡強（以下簡稱承股人）黃平（以下簡稱退股人）共同合資經營，茲因退股人自願將其名下所佔北角西樂行所有一切股份權益退讓與承股人經於一九六五年十二月七日在李堃正律師事務所正式簽訂退股契約自該日起承股人仍在上述地址用北角西樂行名義繼續經營關於退股人以前所有牽涉擔保及償務等情承股人概不負責今後所有該行之生意盈虧及一切債務或任何牽涉轇轕亦與退股人無涉特此聲明。

承股人
退股人 代表律師李堃正律師事務所啓
德輔道中恒生銀行大廈一四○八室
一九六五年十二月十日

深水埗大南街315至319號
鄰近深水埗大街市
工程完成快將入伙
所餘無多欲購從速
崇德樓
特價九折優待
地點最旺 每層四伙
每伙獨立水錶 住宅房房多窗 由一萬餘元起
旺舖茶樓餐廳 深度六十餘尺 售十餘萬元
洽購處
地盤電話：876658
寫字樓：兆成置業有限公司九龍太平道成德大廈七樓十號
電話：841171

姊妹診所
沈如 婦科
即日安全通經（新遷醫所）
附設醫學化驗：月事不調是喜？或閉？即驗即知
為妳解決 有口難言心事 即日解除煩惱
診所：彌敦道七三○號二樓 近麗聲戲院廣安銀行樓上

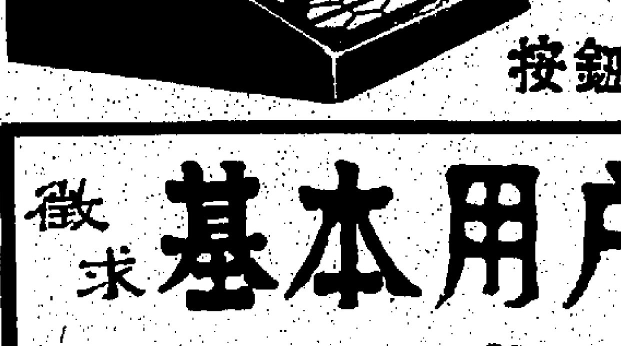
GRUNDIG

芳踪無覓處　尋声見伊人
"根德"手提收音機 —— 仕女良伴

隨身攜帶"根德"原子粒收音機出門旅行最稱方便機身雖小但性能較之座枱收音機有過之無不及一機傍身無遠弗至.
各款"根德"原子粒收音機亦可裝插家用電源汽車電源各種機型款式美觀攜帶方便誠居家旅行之仕女良伴

JARDINES 總代理：怡和有限公司　根德
請至各大無綫電器材商店參觀根德出品

香港金錢熱水瓶廠
1966 新貢獻 榮譽出品
DIALMA 音譯"達尔碼"
電話自動撥號機



香港電話有限公司特准裝置 已申請專利註冊中
按鈕通話・節省時間・不撥錯綫

徵求基本用户特价廉售500架
每架定价H.K.$546. 特价H.K.$360.
先到先得 額滿立即恢復原價　詳細說明 函索即寄
請駕臨本廠工展攤位當場試用.

◀詳細說明書函索即寄▶
徵求各地代理啟事
DIALMA 電話自動撥號機・不論團體・個人均為必備之品，茲徵求各地代理・條件優惠・請向本公司發行所接洽・無任歡迎・
發行所：九龍彌敦道40號重慶大廈4樓A3
電話：665821 665822

蘇領導階層人事大變動
米高揚辭主席職 謝里賓明升暗降
波德哥尼繼米高揚任最高蘇維埃主席

謝里賓

米高揚

【莫斯科九日美聯社電】歷任蘇俄最高統治階層的一員達四十年之久的米高揚，終於星期四日辭去蘇俄主席的職位。俄共第一書記布里茲湼夫，隨即提名波德哥尼繼任米高揚的遺缺，蘇俄最高蘇維埃（國會）一致表示同意。

【莫斯科九日路透社電】蘇俄今日似乎已把最有勢力的年青領袖之一降級，這個領袖曾在前總理克魯曉夫執政時，被迅速擢升到高級職位。現年四十七歲的謝里賓所任的國家監察委員會（一個監督性質的組織）主席要職，已被改調到俄共制定政策的中央委員會，但任未經說明的職務。據觀察家說，這項於今日在蘇俄最高蘇維埃（國會）會議席上宣佈的明升暗降消息，部份起因可能是由於不斷傳說謝里賓對高級職位懷有野心的流言而致。謝里賓所主管的有勢力委員會，是於一九六二年由克魯曉夫下令設立的，它的工作是調查地方和國家政府的一切動態。這個委員會現已被一個基礎比較廣泛的新組織所代替，新組織的職務將會局限於保證政府的決定經已正確地執行，以及確保公款不被侵吞。據來源證實的消息說：謝里賓將會接掌波德哥尼在黨中的職務。波德哥尼是中央委員會書記之一，他可能接替米高揚爲國家元首。但並無方法正式確實這種消息，而且消息靈通人士間對它們的真實性的意見，亦有分歧。

【莫斯科九日路透社電】蘇俄最高蘇維埃（國會）於今日投票表決一九六六年度的一項創紀錄預算，而且一致通過因越戰而增加的國防費。

這計劃在克姆林宮舉行的最高蘇維埃會議，並且通過明年度的國家計劃，這計劃在若干經濟目標上有所削減。

今日所發表的蘇俄國防費實數，是一百三十四億三千萬盧布（約合一百四十七億美元），佔全國總預算的百分之十二點八。雖然國防費方面增加了百分之五，但總預算大致上與去年的相同。

【莫斯科九日美聯社電】蘇聯外長葛羅米柯，於星期四日指稱「美國侵略越南引起國際局勢的緊張」，已使目前聯合國大會的組織，受到嚴重的影響。葛羅米柯又重申蘇聯將會給予北越所需的軍事援助。葛羅米柯在最高蘇維埃發表演說，例外地答覆議員以書面提出的質詢。他又說，蘇聯對越南所採取的立場，是美國官員們所知悉的。他本年秋季在紐約與美國國務卿魯斯克會晤時，曾經予以闡明。據：蘇聯對越南的立場是完全支持北越的和平條件，這些條件中包括要美軍全部撤退在內。

圖片說明：蘇俄最高蘇維埃主席團新主席（即蘇俄國家元首）波德哥尼。（美聯社無線電傳真）

美昨出動飛機一百四十架 猛炸北越與大陸交通

【西貢九日路透社電】一位美國軍事發言人今日說：美國飛機在過去廿四小時內，共有一次最猛烈的空襲北越道路與其他運輸交通線任務。[illegible]一百四十架的空軍飛機，轟炸北越的重要道路，[illegible]。

[illegible]六時以前的廿四小時內，空軍的任務，中於對付北越的道路，公路和橋樑，使到最少有一百一十七處交通線中斷。空襲集中於河內以西和以北地區，即在寮國邊界附近的奠邊府周圍。美國轟炸機摧毀了八條公路和兩座橋樑。

又破壞了其他若干地區。一幢軍營內的建築物和一個軍機庫被摧毀，其他軍營與倉庫有火焚燒。又有六艘小型船艇被炸沉。該官方聲明說：空軍機隊和第七艦隊航空母艦「好人李察」號與「小鷹」號的飛機，在惡劣天氣中進行空襲。昨日共黨迎火[illegible]

屬中等程度，今日則屬猛烈程度。空軍今日較後時說。上次一日內出動北越空襲的數目，是廿七條。這次空襲的目的，是使到北越西北部山區的交通中斷，該區與中共區和寮國邊界接壤。最新的消息說：有六座橋樑被毀，一個渡河點被炸到彈穴滿佈。在過去廿四小時內，飛機共投下二百零六噸炸彈。有一個北越高射炮陣地被毀。

北越反指美國 並無和談誠意

【倫敦九日路透社電】北越今日說：美國對解決越南問題，並無「最低限度的誠意」。

。北越喉舌「人民報」說：「美國對於越南民主共和國所提出的四項條件，全無反應。」

泰國東北邊境 共黨游擊隊與泰警接觸

【曼谷九日路透社電】官方人士今天說：共黨游擊隊於星期二日在泰國東北的烏隆府，開槍襲擊一名泰國邊境巡邏警察。共黨游擊隊與十五名警方巡邏隊，發生一次歷時十五分鐘的槍戰，然後竄入附近的森林去。同日游擊隊又在泰國東北的沙功那空府，向一名警方人員開火，擊傷他的腿部。

菲報揭露北越慘況 男青年被徵作戰 女子被強迫勞動
糧食日用品奇缺價格高昂

【馬尼剌九日法新社電】英文「馬尼剌紀事報」今日刊載一篇署名之報道，揭露北越境內人民對共黨極表不滿之情形，與其不滿之原因。據報道：人類斯特稱，農村地區之男青年因戰事不止，被徵入伍者數以萬計，於是婦女即被迫取男人之地位進行強迫勞動。婦女在任何一地區均達總人數百分之八十，若干地區有高至百分之九十者。米、油、鹽均爲嚴格配給品，豬肉幾乎絕跡；消費品不但極缺，而且質地惡劣，價格高昂。北越全境雖受極權政權統治，而且新聞檢查制度非常有效，但人民示威遊行之事，仍時常發生。被派至南越作戰之越人，其處境尤爲悲慘，此批作戰部隊（亦即越共所稱之「解放軍」）缺乏藥品，擾有時甚至缺乏淡水之供應，連續多日，無水洗臉，往往食[illegible]生。

一位美國發言人說，[illegible]

[illegible]之來，連續數日不眠不休，現時每月投降或逃亡之「民軍」達一千人，過去每月至多僅三百人而已。據計，北越人民之不滿情緒，不但普遍化，而且已經公開化。日、英、法記者可以進入北越，但均在離境之後才敢將真相向外報道。

「北越通訊社」播出該報署名「觀察家」所撰長篇文章的全文。文內說：「如果美帝國主義者繼續侵略，則越南人民將會繼續鬥爭」。

【倫敦八日路透社電】北越通訊社稱：北越主席胡志明近對英國記者說：北越能無限期接受美國的轟炸。並謂：「我們的人民決心作戰和犧牲十年至二十年，甚至更長久的，直至獲得最後勝利爲止，因爲沒有比獨立和自由更寶貴的。我們決不因困難和犧牲而退縮，我們決不在美國侵略下屈服。」他否認北越正規軍在南越作戰，謂「戰鬥完全是南越人民進行的，但越南人民是一家，北越人民定將全心全力予南越兄弟的反美戰鬥以援助。」他重申北越的立場：其方條件，就是除非美國接受，否則無談判可言。

莫斯科廿五萬人舉行反美集會
黎清毅向蘇乞援 昨與柯錫金會談

【莫斯科九日路透社電】抗議美國在南越的「侵略」行動的蘇俄代表團，今天向美國大使館提出更多的請願書，但未發生事件。據說，蘇俄十二個區所舉行的「勿插手越南」集會之後，今天的抗議，集會有廿五萬人參加。一位美國發言人說，自從上星期五以來，經已在蘇俄全國舉行約有百多份這樣的請願書提出。

其週這種抗議已在蘇俄全國舉行，但是，對於蘇俄政府爲何決定要在這時發動這種抗議運動，[illegible]

其中一些抗議者於今晨重回，並獲准進入樓下的一個辦公室，該處有一位領事級的官員接受他們的請願書。數個組織企圖於昨天提出抗議，但是由於大使館例於星期三日下午停止辦公，而須離去。

【莫斯科九日路透社電】蘇聯總理柯錫金今日與北越「副總理」黎清毅會談。黎清毅率領一個代表團到來蘇聯，討論經濟援助問題。會談的詳細情形，即時未悉。蘇聯「塔斯社」說，會談在「融洽和友好的氣氛下進行」。

羅斯克今晨將宣佈 美繼續增兵南越
認爲北越軍不撤退南越無和平可言 並將駁斥柯錫金對美參加越戰指摘

【華盛頓九日合眾國際社電】美國國務卿羅斯克在今天招待記者時，[illegible]詹森政府擬對南越繼續增兵的心意，料將爲羅氏談話的主題。由於美國和共方顯然堅決不願從事政治妥協，羅氏料將不會提供早日在外交上獲致突破式進展，藉以終止越戰的希望。

羅氏的記者招待會，將在格林威治時間今天下午五時（香港時間十日凌晨一時）舉行。屆時，羅氏料將趁機駁斥蘇俄總理柯錫金，指美國在東南亞洲全地所採行的說法。

美國官員說：羅氏永遠不會同意[illegible]

【華盛頓八日合眾國際社電】[illegible]

美新型「自由鬥士」機 昨移交我國空軍使用

【台灣南部空軍基地九日中央社電】美國「F五A」型「自由鬥士」新機一批九日上午十時四十分在此間舉行的交接典禮中，移交給中國政府。[illegible]

詹森總統顧問 賓第宣佈辭職

【德克薩斯州奧斯丁八日法新社電】白宮發言人今天宣佈：詹森總統國家安全問題顧問麥克喬治·賓第，經已辭去他的職位。現年四十六歲的賓第，在政府現時的職位年薪二八、五〇〇美元的收入。他將作爲福特基金會總裁，年薪七五、〇〇〇美元。發言人莫耶斯說：詹森總統曾以「真正遺憾的心情」接受賓第的辭呈。

大批中共蘋果 偷運抵菲被截

【馬尼剌九日美聯社電】從香港運來的一批價值五萬美元蘋果，於星期四晚在馬尼剌被截留。[illegible]

北越正規軍一團 迫近峴港朱徠 與政府軍激戰

【西貢九日美聯社電】[illegible]

我與達荷美 復交在邇
張平群兩訪達總統

【達荷美首都科托諾八日法新社電】此間觀察家說：達荷美臨時政府似正步向跟中華民國恢復外交關係。

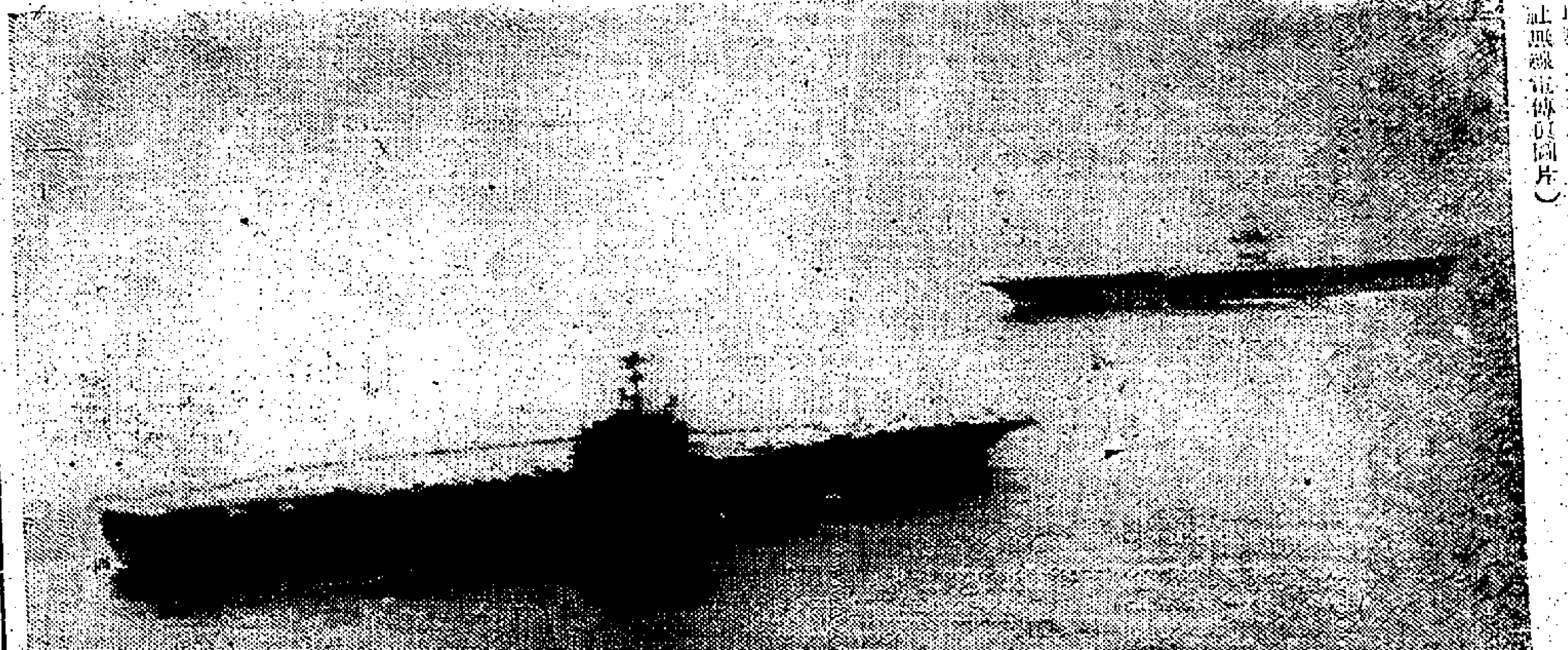
台北官方人士報導：去年達荷美跟中共的關係並不良好。他們說：中共未曾履行援助達荷美的協定。[illegible]

【[illegible]日法新社電】此間可靠方面人士本夜表示：中華民國可能於日間在達荷美重新設立一個大使館。

那項消息，是在中華民國駐多哥大使張平群訪問達荷美總統康加之後所傳出的。中共駐此間大使李川今天曾拜會康加總統，詢及這次訪問的原因。外交方面人士說：他曾獲告這純粹是一項禮儀上的訪問。

但在他離去之後不久，中華民國駐多哥大使張平群即第二次拜會那個總統，接近總統府方面人士說：這次也純粹是一次禮儀上的拜會。

各觀察家認爲那項局勢，顯然與一年前的局勢正復相同，其時中共與中華民國均同時在此間駐有代表團。但是達荷美國一年前首次顯然感到困惱，[illegible]撤回其「大使」，一如中華民國一年前所做到的情形。


美核子航艦「企業」號 圖示美國核子動力航空母艦「企業」號（圖右）和另一艘航空母艦「獨立」號（圖左），在印度洋相遇，當時「企業」號正在奉調前往越南海面服役，而「獨立」號則卸下在越戰中擔任的職務，正在返回美國。本圖於十二月八日由美國海軍在諾福克發表。（美聯社無線電傳真圖片）

社論
論本港非官守議員應否支取薪給問題
—由市政局議員在週年辯論會的熱烈質詢說起

香港市政局最近舉行週年辯論會（會中又分發議案，這辯論會顯稱爲「檢討會」較爲適當），各議員熱烈發言，對市政事項，多所獻替，很能予人以進步可喜的現象。其中有些議員，因熱心公共利益，對港府或個別官員的措施，就其缺點或錯誤有所提出指摘，俾對有關事宜，尋求改進，這與現代民主國家的「議會質詢」，不遑多讓，實爲香港以前所少見。如果說「議會政治」爲現代一種無可避免的潮流，而香港許多的內部問題亦得由議會政治的方式才易於解決，則本屆市政局議員這種熱烈質詢的風氣，無疑會對香港政治興革有其積極的影響。

在此我們還可發現，如就近年立法局和市政局的議員言詞比較，立法局議員的權力儘管大於市政局議員，但論言詞所發的質詢，立法局議員較爲保守。又在市政局現有一批非官守議員，又似不如民選議員的活躍。因此在社會人士心目中，[illegible]

解決，祇好依靠過時的一種殖民地傳統，作爲一種因襲應付的手段。假如最近天星小輪的申請加價，假如香港有一個健全的議會組織，那些經由市民選舉產生的「代議士」，就會根據民意而提出質詢，不會弄到這種情形，引起許多糾紛的發生。但因香港還沒有一個由民意代表構成的議會，立法局中也沒有民選議員，結果，香港社團便祇好紛紛發表聲明，表示反對，乃至於出以集體簽名，向港督提出「請願」的行動。這應該指出，「簽名請願」乃是在殖民地統治之下，表示人民「無權議論政治」的一種，不論這種請願成功與否，在這民主世紀的今天，不能不爲香港三百八十萬人的恥辱，就是港府當局也會感覺「遺憾」的。我們相信，當國際人士知道香港居民反對公用事業加價祇有乞靈於「簽名請願」一途時，是沒有理由不搖頭歎息，感到詫異可怪的。而這種畸形的存在，其過失不在人民，亦不在政府，唯一的原因，乃在香港缺少了一個行使民權的議會政治。

再以天星小輪申請加價一事爲例，迄今祇有市政局民選議員公開聲明反對，立法局議員或因議程所限，對此問題尚未見提出意見，因此天星小輪不應加價問題，便祇好由市政局議員首先提出。於是我們又可看出，今天香港[illegible]

官守議員的制度，那些委派議員，除了少數原已具有事業或經濟基礎者可以充任外，恐怕大多數人都不敢嘗試，主要的原因，即在立法局議員不支取薪給，而擔任議員要花費相當的精力、時間，足以嚴重影響到個人原有的職業，故無論這種非官守議員全部或局部犧牲了，[illegible]熱心任事，樂於應選，則非官守議員值得屬應選，且有及早制定的必要。我們知道，非官守議員爲市民服務，決不能得過從公，[illegible]不能不放棄其所業（事實亦必無法兼顧），以求勝任愉快。則除了由政府給予適當薪給，[illegible]公衆服務。而依照目前的制度，[illegible]

助讀：昨日社論第三段第一行「試稿樂未能獲得通過」，[illegible]

註冊牙醫 許菊初 遷址通告
本人由即日起遷至大道中七十號二樓（即舊址斜對面）照常應診
電話：二三六九七〇

先施有限公司股東年會通告

本公司訂於一九六伍年十二月十四日星期二正午十二時假座香港德輔道中一百七拾號金龍酒家六樓舉行股東年會省覽一九六四年度截至一九六伍年二月廿八日決算報告議派股息並選舉下屆董事聘請核數員各事宜凡我股東諸君屆時務請 惠臨指示一切幸勿吝玉爲荷

本公司股份由十二月六日至十二月二十日止停止過戶合併佈聞

一九六伍年十一月十八日

承董事局命 副司理兼秘書 歐炳光謹啟

香港建屋貸款有限公司

自本公司在八月期間公佈了第一批合格樓宇以來，續有三批樓宇先後發表，以作貸款購置之用。現特將該四批樓宇之名單詳列於下：

香港：
都寧大樓位於香港銅鑼灣道一至三號（四三四地段）
軒華大廈位於香港軒尼詩道四四六，四四八及四五〇號（二六九及二〇一地段）
海宮大廈位於香港高士打道東（二八三六及五二一地段）
僑興大廈位於香港英皇道，天后廟道及留仙街（二九八〇地段）
都城大樓位於香港銅鑼灣道二五一至二六一號（一三二及一三三地段）
利郦樓位於北角英皇道一七七至一九一號（二三二四，二四一七及二七一七至二七二二地段）
東南大廈位於香港軒尼詩道四七五至四八一號（七一五八至七一六一地段）
雲華大廈位於北角英皇道三一〇至三一六號（三三六六地段）

九龍：
嘉泰大樓位於九龍油蔴地廟街一七四至一八四號（六七一七地段）
界限街大樓位於九龍界限街與通州街交界（六三〇五地段）
長寧大廈位於九龍水渠道三至十三號（九一八六地段）
瑩星樓位於九龍窩打老道（八七三二地段）
偉宏大廈第一座位於九龍窩打老道山學餘里三號（八三三五地段）
仁華園位於九龍窩打老道山及培正道（八三三三地段）
文星樓位於九龍窩打老道山文運道（八三三一地段）
嘉昌里新樓位於九龍油蔴地嘉昌里十六至二十二號（七三〇五地段）

官塘：
鶴和花園大廈位於官塘月華街（三九五地段）
南僑大樓位於官塘環鏡街（五八七及五八八地段）
南寧大樓位於官塘翠漾街（四〇〇地段）
月明樓位於官塘月華街（五八五地段）

以上之樓宇現時正在接受申請貸款購買，詳細情形及貸款辦法，請直接到香港德輔道中渣打銀行大廈二〇五室本公司辦事處查詢。

經理費立查
一九六五年十一月三十日

市政事務署佈告

本署下列各機構已於一九六五年十二月九日遷往香港銅鑼灣威非路道本署分局辦公。新電話號碼如下：

名稱	電話	啟用日期
消毒所：香港消毒所及投訴詢問處（日夜時間）	七一七二七〇	十二月十二日（一九六五年）
運輸組—香港區：高級衛生督察（運輸事務）	七〇〇二四六	
陸上運輸監督（香港區）	七〇二八八六	十二月九日
海上運輸辦事處	七一七三三二	十二月九日
潔淨組—香港區：副總監（香港潔淨事務）	七一七二八九	
高級衛生督察（香港潔淨事務）	七一三五〇七	十二月九日
香港中東區清潔事務主管督察	七一八三三二	
香港東區潔淨主管督察	七一八二四四	
香港中東區潔淨主管督察	七一八三三三	
香港東區特別清道隊主管督察	七一七七八四	
潔淨組辦事處	七一八三三三	十二月十一日
其他部門：貯物部辦事處	七一八三五五	十二月十四日

市政事務署秘書 狄赫

市政局佈告

一、市政事務署署長茲根據一九六〇年公衆墳場附例第十款規定，決定下開事項：

（甲）自一九六六年六月十七日起開始檢拾下開公衆墳場墳墓骨殖：

墳場	墓段	葬期
（一）新界粉嶺和合石墳場	「A」段及「B」段內所有墳墓並包括私用墓地內墳墓	一九五九年
（二）新界羅湖沙嶺墳場	（甲）「T」段	一九五九年
	（乙）天主教私用墓地內墳墓	一九五九年
	（丙）安老院私用墓地內墳墓	一九五九年
（三）新界羅湖沙嶺金塔墳場	所有在政府金塔墓段內墳墓	一九六三年
（四）赤柱監獄墳場	所有構葬墓段內墳墓	一九五九年

（乙）除葬在赤柱監獄墳場之骸骨外凡上述所開始檢拾日期仍無人認領遷葬之骨殖將被送往政府轄下火化場火化後將骨灰撒於新界羅湖沙嶺金塔墳場或按照市政事務署署長所認爲適當之辦法處置。

二、任何人士如欲自行辦理檢拾或遷葬上述墳場地內墳墓任何骨殖應於一九六六年六月十七日前向市政事務署署長申請許可證。

市政局秘書田信

海員通告
爲香港領海維多利亞港設置四個航道浮泡事
一九六五年第八十三號

日期：約在一九六五年十二月九日。
位置：茫洲，位於北緯廿二度廿二分零秒，東經一一四度六分〇秒。
地區：青衣島以北。
詳情：（甲）一個無燈柱型，裝有雷達反射器及漆上紅白格子之浮泡將設於由上述位置起計真方位二六一度距離九點三五鏈之處：
（乙）一個無燈柱型，裝有雷達反射器及漆上紅白格子之浮泡將設於由上述位置起計真方位二五九度半距離二點二鏈之處：
（丙）一個無燈柱型裝有雷達反射器及漆上黑白格子之浮泡將設置於由上述位置起計真方位二六六度距離十點一鏈之處。
（丁）一個無燈柱型，裝有雷達反射器及漆上黑白格子之浮泡將設於由上述位置起計真方位二七三度距離四點一鏈之處。
備註：上述浮泡將用以標明由牙鷹洲油艙停泊區至汲水門之一條深水航道界綫，海員注意，在香港湖水之主流乃由東向西面。
有關海圖：九三八及三六三二。
中國海域航行指南卷一第六零九頁。
主管機關：香港海事處。

海事處長喬烈

海員通告
爲香港領海西面入口移去有燈浮泡事
一九六五年第八十四號

日期：約在一九六五年十二月九日。
位置：位於北緯廿二度廿二分一秒，東經一一四度五分四十六秒。
地區：青洲。
詳情：上述有燈浮泡業已移去，該浮泡乃用以標明已被除碍之危險[illegible]。
備註：海員通告一九六三年第四十五號即取消。
有關海圖：九三八及三六三二。
中國海域航行指南卷一（一九六四年）第六〇九頁。
主管機關：香港海事處。

海事處長喬烈

美國防部宣佈 關閉基地廿三處

發展越洲飛彈減少轟炸機

【華盛頓八日美聯社電】美國防部星期三說，美國打算關閉的二十二處海外軍事基地（波多黎各基地未計在內，但亦將關閉），係在歐洲、北太平洋和西半球。此外未有進一步之詳情發表。

五角大廈說，將縮減或關閉一百四十九處軍事基地，包括海外的二十三處，俾每年可以節省四億一千萬美元。其中只將一處海外基地透露，即在波多黎各聖胡安的布查南堡。宣佈說：「二十二處的海外基地（除波多黎各的一處外），經政府與有關政府洽商後，準備予以關閉，但要在稍後才可以公佈，海外基地所在地區透露，北太平洋和西半球，這些基地結束，每年可節省八千一百萬美元。」

【華盛頓八日路透社電】美國防部長麥納馬拉今日公佈，美國將減少其戰略轟炸機實力，而更重視越洲彈道飛彈。但又說，美國防衛轟炸機隊亦將減少，這是因他所謂已減少的蘇聯轟炸機的威脅。麥氏於他公佈了國內一百二十個軍事基地結束時，透露美軍將減少防衛之命令亦影響了國外二十三個軍事設備。海外基地之所在，僅在波多黎各一處外，均未公佈，但候與有關政府討論。麥氏未說明美戰略轟炸機隊中若干飛機將予汰除，但他說，今日的公佈稱，戰略空軍指揮部在一九六七年將減少其飛機三分之二。據稱，此項削減將使其指揮部的B五二型轟炸機約一百五十架，其數目曾一度超過一千五百架。消息靈通人士稱，逾料麥氏不久將公佈，B五八型轟炸機，均將拆毀。美國將進行發展一種新轟炸機，以代替所拆除的措施，每年可省回四億一千萬元，而不削弱美國的軍事實力，或限制目前及將來在東南亞的活動。麥氏說，某些B五二型機飛行經已結束的軍事基地，將予保留作其後透露的敵對任務時，已宣示可有效運用的政策。

中共嚴厲指摘蘇聯 經常在新疆搗亂

雙方關係惡化隨時可能絕交

【東京八日美聯社電】中共已指摘蘇聯在中國大陸西北部的新疆中亞細亞地區的新疆省中作一經常的搗亂和顛覆」。該項指摘說：莫斯科稱新疆是中國（共）的殖民地，並企圖使它與中國（共）分離。它說：新疆人民正被驅使來反對中共。上述是自一九六三年九月以來，中共對新疆問題的第一次官方解釋。按北平曾於一九六三年指摘蘇聯曾在「新疆」伊黎地區進行大規模的顛覆活動，並於一九六二年四月和五月間，誘騙和脅迫幾萬名中國居民進入蘇聯境內。」蘇聯當時則指摘中共自一九六〇年至一九六二年間，曾在邊界地區作五千餘次的破壞活動。中共嚴厲的指摘，是由新疆「自治區政府主席」賽福鼎於九月卅日在迪化的一次演說中作出的。

【中央社訊】中共決定把反克（魯雪夫）柯（錫金）為首的「現代修正主義」鬥爭列為「長期任務」。據觀測方面獲悉，中共「黨中央」這一決定，最近已下達到西北、西南、中南、華北、華東和東北六個局，要各局由明年起，切實領導這一「鬥爭任務」，以緩和其黨內因受「現代修正主義」的影響，而在中共內部所造成的思想紛歧，動搖和叛離行爲。

消息指出：發展至目前情況的中俄共關係，不但無法改善，且有隨時突然惡化而斷絕邦交的可能。因中共認為俄共對越戰的態度及對印度的外援和在新疆不斷煽動少數民族逃亡暴動等等所表現的一切措施，均係在打擊中共和顛覆其偽政權。

據同一來源的消息又稱：中共為了應付俄共的打擊，已成立一個專門研究蘇俄對外政策的組織，組織的成員，多係「蘇俄專家」和軍事首要。

羅斯克將赴法出席北約會議

【華盛頓八日美聯社電】美國國務卿羅斯克，將率領一個具相當規模的美國代表團，出席定於十二月十四日至十六日在巴黎舉行的北大西洋公約部長級會議。

在廿八名美國代表中，包括兩名內閣部長國防部長麥納馬拉和財政部長科勒。其他的主要人員為：參謀首長聯席會議主席惠勒將軍，巡迴大使哈里曼，駐法國大使波倫，駐北約代表克利夫蘭，主管歐洲事務助理國務卿里迪。羅斯克將於十二月十二日離開華盛頓前往巴黎。

史密斯對付經濟封鎖 將五十萬外國人予分別遣送回國

【羅得西亞薩斯堡八日法新社電】約有五十萬非洲「外國人」，今晚恐怕有失業之虞，由於總理史密斯提出警告，他們可能被遣送返國。同時此間宣佈採取新措施，專家認為羅得西亞與非洲人統治的鄰邦桑比亞，貿易亦將中斷，桑比亞是羅得西亞產品最大的顧客。

史密斯今晚廣播，說英國制裁的結果，現在非洲外國人的職業，可能由羅得西亞代替，並將他們遣送返國，以免本國人失業。目前約有四十萬零六千非洲外國人，在羅得西亞工作，包括大約二十萬馬拉威人，七萬桑比亞人，來自葡屬的非洲人十一萬八千，及其他外國人一萬八千。

他強調英國的制裁，雖然生活困難，將可證明我們的經濟毫無損害。他說：我們被敵人圍困，祇有最為團結，更有決心。任何備戰爾遜的建議，我們將極端不信任的。

【華盛頓八日法新社電】國務院星期三宣佈，承認英政府的措施，在美國的羅得西亞儲備銀行儲備金，倫敦新董事局有權處理。

英官員說：羅得西亞在美的資產，數目「微小」，因爲羅得西亞和美國無貿易。他沒有透露正確數字，一般人相信大約一百萬元左右。

美駐英大使狄雅恩，今日照會國務院，證明新董事局有權處理銀行的財產，並通知美政府，舊董事局經已廢除。

雙子星座六號準備升空雙飛

「雙子星座六號」太空人史勒（左）和史泰福於六日在甘迺迪角的模仿太空船中，穿起太空裝，並且坐於適當的位置。他們正在進行最後的準備工作，以備於十二月十三日從甘迺迪角發射，來與「雙子星座七號」的鮑曼和羅威爾作一次軌道會合。（美聯社無線電傳真）

蔣夫人在美建議 用核武器炸北越

摧毀工業中心及軍事地區

【麻薩諸塞州衛斯理城八日美聯社電】蔣總統夫人今天說：他建議以核子武器轟炸北越。但她在她的母校衛斯理女子大學告知記者招待會說：那些核子武器祇應對工業中心和軍事地區使用，而不應用以對付人民。有詢以她是否認為中共會較為直接的介入越戰，她說：「他們曾大部份顯示他們遇到對方有力量時即示行考慮其各項恫嚇，而不把戰爭擴大起來。」蔣夫人並說：中華民國如由西貢政府提出邀請，始派遣部隊前往越南。據蔣夫人論及中共加入聯合國的問題說：「我認為那時聯合國將不聯合而是分裂起來。我們祇承認一個中國——即是中華民國。」她並說：「中華民國政府大有可能回返中國大陸，」但她說：「我不能夠向你們說明在甚麼時候，但此事將會發生。」

荷蘭公主 明年三月舉行婚禮

【海牙八日法新社電】今天正式宣佈，荷蘭碧翠絲公主將於三月十日在阿姆斯特丹與安斯倫結婚。這對青年未婚夫婦的婚姻，曾遭若干階層人士反對，一波三折。安斯倫前為西德外交家，又是平民身份。

女皇裘莉安娜及其夫柏恩哈特親王，在議會通過公主婚姻後僅二十四小時，便發出如上的正式公佈。普通婚禮儀式將於阿姆斯特丹的市會舉行。宗教的婚禮儀式，則在具有歷史性的威斯泰克國家教堂舉行，該處為皇家當年卡爾特的墳墓所在地，同時也是兩世紀前促使荷蘭昌盛的名人波爾斯坦葬之所。威斯泰克的準備工作，兩月前開始，該教堂之頂為澳洲統治者馬克西米連的禮物，現在重新粉飾。

女皇裘莉安娜宣稱：這項婚姻，起初議者紛紛，現在一切經已過去。一攝影記者曾捕得他們兩人在杜拉肯斯頓保公園內手牽手的照片。各人的反對目標集中於安斯倫在戰時曾參加希特勒青年組織及曾在德國軍隊中服務。

戴高樂發表演說 猛烈抨擊政敵 呼籲人民選他

【巴黎八日美聯社電】戴高樂總統星期三日準備發動一個向政敵猛擊的競選運動，以在星期日的第一次選舉中，他遭選民廣濶的讚賞。

定，是由新聞部長皮雷斐特在報告例常的星期三日內閣會議時，向記者招待上宣傳的。

經過兩天的熟思後，戴高樂告知他的內閣說：他「必然地」參加另外七年任期的競選。官方人士說：他現在一定利用國有的電台和電視網所給他大部份競選運動時間。

第二次選舉日期是十二月十九日。屆時戴高樂將面對獲共黨、社會黨、部分社會急進黨和他自己的細小非共產集團支持的左派分子密特朗，他於同命的四十九歲在星期日的考驗中居第二名，獲百分之三十一點七一選票。

戴高樂在第一次選舉中以百分之四十四點六三選票領先，但遠在他所要求和預期的「龐大」票數支持下。在第一次選舉中，總共需百分之五十加一票，才獲當選。第二次選舉，只有首二名競選人能夠參加的。

希臘麵包工人舉行全國罷工

【雅典九日合眾國際社電】星期三希臘八千六百名麵包工人開始作為期五天罷工，工人以求取更高的工資。數百名警察、麵包店店主及其他的工人，馬上趕到麵包店去，以保持該國最重要的食糧供應。希臘人每星期平均吃麵包六磅，但在較貧窮之鄉下，每人平均吃麵包一磅，雅典在正常情形下，每日供應六百噸的麵包。

警察及其他自願參加的人，一同製出足夠供應所需的麵包，可是，他們製出的是質地粗劣的麵包而已。

比京聖誕景色

比利時首都布魯塞爾市大街上掛滿燈飾，準備迎接聖誕節期的到來。（美聯社無線電傳真）

仰光附近火車相撞

【仰光九日合眾國際社電】今天從仰光以北一百七十哩的東瓜地區所來消息說：兩列客車於星期三晚在東瓜附近相撞，恐傷亡慘重。東瓜的簡短電話報告說：該兩列客車在東瓜以北的仰光至曼德勒鐵路上相撞，恐怕有五十餘人喪生。

西德政府宣佈禁軍火售中共

【波昂九日合眾國際社電】一發言人星期三宣稱：如任何人企圖輸運西德軍械給中共，聯邦政府將予阻止。國防部長哈西告記者招待會稱：一切軍械輸出須有出口證，且輸運軍火至發生國際緊張地區的出口證，不予發給。中共列為此種地區。哈西係答覆有關西德軍火商施丹舒諾擬以飛機、巡邏艇、卡車與電子設備（共值四億馬克）售與中共之消息的問題時，作上述表示。

東德副總理自殺原因 是反對將產品廉價售給蘇俄

【西柏林七日美聯社電】據報：西柏林市長勃蘭德宣佈：阿柏爾在與東德共黨頭子烏爾勃里希發生嚴重歧見後，而於上星期五在東柏林共辦公室內開槍自殺。總理阿柏爾（是東德的第一流經濟設計專家）為何自殺的情報。

勃氏在本星期一晚

東德通訊社在上星期五說：阿柏爾（四十八歲，兼任東德經濟計劃委員會的主委）是在精神突然陷入崩潰狀態後自殺的。該社說：阿柏爾在血液循環和精神方面已經患病若干時間。

消息靈通人士說：勃蘭特手中的情報，曾概括及阿柏爾在東德經濟來日道路的問題上，跟烏爾勃里契發生歧見的緣由。

勃蘭特說：東德和蘇俄在莫斯科商談簽訂一項使東德工業界要比從前以更多物品供應蘇俄的長期協定期間，阿柏爾和烏爾勃里契間便開始出現歧見。阿柏爾自殺那天，蘇俄和東德則在東柏林簽訂一項長期易貨協定。

據悉：阿柏爾其所以反對這項協定，因為蘇俄把擬供應東德的原料依世界市場的價格訂價，東德供應蘇俄的製成品則須依照從蘇俄的價格訂價。

馳譽世界
最佳呢絨

SINTEX
WORSTED AND SCOTCH
SUITINGS
REPRESENTED BY
A. F. TOMPSON AND SON LTD.

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人姚沙先生定期於一九六五年十二月廿日（即星期一）下午三時正在香港域多利亞城雲咸街七十五──七十七號樓溪大廈士庫共拍賣房內將下列物業當衆出投

計開

此物業坐落香港新界元朗在新界民政署田土廳註冊為新界第一〇六約地段第一二二七及一二二五號，第一〇九約地段第一二二七A號，第一二二約地段第三八七B號，第一二二四約地段第二三五A及二三二七號之餘段及第一二一約地段第一三八五A六、三八五D六及一六三五號上述物業之管業年期則照官家原批與業主之批期各七十五年有權再續廿四年減去最後三天由一千八百九十八年七月一日起

每年地稅：五元三角四分　面積：約二點七六畝

欲知詳細及投買章程請問賣主律師冼秉熹律師事務所或拍賣人姚沙拍賣行詢問可也

香港德輔道中七十七號恒生銀行大廈二十樓

賣主代表律師冼秉熹律師事務所

拍賣人　姚沙先生同啟

一九六五年十二月七日

「小型企業之管理」課程

香港科學管理協會為協助小型企業起見，特舉辦「小型企業之管理」課程。

課程內容：小型企業之性質，特點及問題，小型企業管理之功用財務問題銷售與市場推廣生產技術人事管理及實例研究等等。

授課日期：本課程共分九課，於十二月十四日，十七日，二十一日，二十八日，一月四日，七日，十一日，十四日及十八日晚間七時三十分上課。

上課地點：德輔道中，中國聯合銀行大廈十二樓，有意參加人士，請至德輔道中中國聯合銀行大廈十三樓香港科學管理協會辦理報名繳費手續。

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛 五分鐘內見效

（診金連藥祇收八元）嚴重脚軟不良於行一服見功

根治 手脚軟痺臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不舉高脚不能行頭面腫痕胸背腰痛屢醫未愈不必恢心獨有秘方速來診治保証斷根永不復發

醫館：九龍荔枝角道二八三號二樓（近北河街口）電話：八六四四三四‧八八〇五六〇

診症時間：上午九點至十二點。下午一點至九時（星期日例假照常應診）

貴客如欲用"白牌"蘇格蘭威士忌
饋贈海外各地親友，敝行可迅速代為交到
送往各地區之價目表
請向敝行領取或採詢，定當奉告

總代理：屈臣氏有限公司
香港歷山大廈 電話：二三五九〇四
九龍彌敦大廈 電話：八九五四五〇

週遊東方...週遊世界

由曼谷的翠木翠綠小港以至紐約的摩天樓光芒閃爍尖塔，北歐航空公司與泰國國際航空公司一路攜手合作，供獻諸君以最優美的噴射機飛行。泰國國際航空公司"嘉樂芙"噴射機，每天由香港起飛前往曼谷，台北及日本。此外，每週還有六班機飛新加坡。北歐航空公司之SAS DC-8型噴射機，每週有兩班由東京起飛，經SAS首開之北極航線，飛赴歐洲及美國，另有每週兩班機經曼谷取道中東前往歐美。請即向貴處旅行社或下列各址接洽詢問：

泰國國際航空公司之"嘉樂芙"噴射機隊，現已聯接了東方十三大城市。諸君在旅途中可享用"暹羅風味"式招待服務，包括上等佳餚，美酒，以及能說華語之女侍應生的殷勤服侍。

SAS 北歐航空公司之噴射機，在世界五大洲上通處可見。斯堪的那維亞人的待客熱情及其業餘，乃是許多富有經驗之旅行家，可以一再選擇SAS 客機之兩大理由。

SAS and THAI INTERNATIONAL

北歐航空公司轄‧18B告羅士打行‧香港 電話：222288, 234862, 229966 半島酒店‧九龍‧電話：664593.

TS/HK-4

被警員發現時陳漢耀甚鎮靜

在場警官亦感詫異

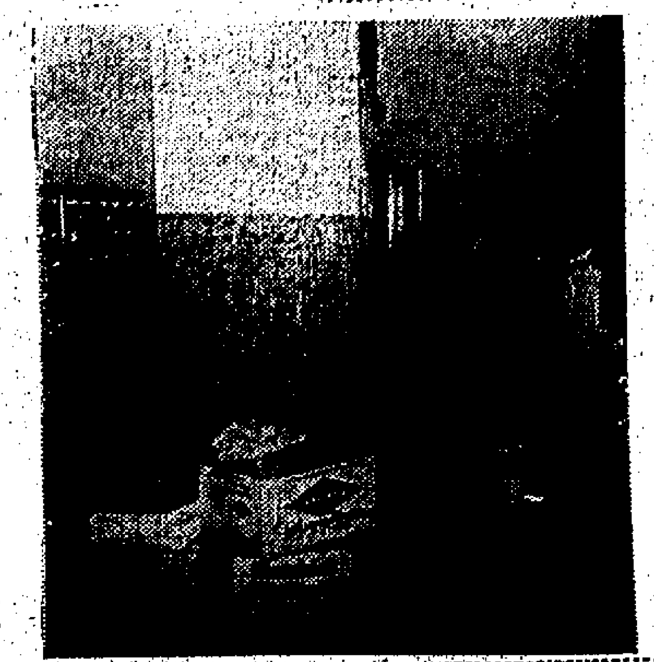
健康良好隨即送返家中

在各報記者的詢問時，偵緝處長說：過去二日來，陳漢耀是否有人虐待，現在尚不知道。他被警員發現時，表情顯然不安，但不會過份驚恐。我對他的反應如此鎮靜及冷靜，亦感詫異。他匪實藏參地點有電話安設，警員進屋時，電話亦未損壞，但過去二日來有否損壞則不知道。他說陳漢耀在過去二日是否有逃走的企圖，現在尚未詢問，小孩子現已被送回自己家中，而且健康情況良好。曾偵處長對匪徒的綁票動機爲何，不予表示意見，在答覆是否政治綁票一問題時，他說「不予置評」。

……集了數百觀眾，警方須得派出大批警員到場維持秩序，同時動用鐵鏈把百德大廈的正門攔鎖，用擴音器勸令途人離開。

最後，警方探員在百德大廈六樓C五室，現場檢出大批證物，其中包括兩隻熱水瓶、水杯、一盒餅乾，用的暗光燈飾，一些相信是給陳漢耀用的被褥。至十時十分左右，警方再將陳氏的長女及一名女兒帶返警署。

由於綁票案十分哄動，昨晚百德大廈的門前，除聚集了近百的新聞記者外，並……



一批証物

警探在藏參處將屋內物件搬回警署，這些物件中有許多是小孩的玩具。

在土瓜灣搜查公寓

未有人被拘捕

（接封面版）這個作爲藏參地方的六樓C五室，業主名林少賢，據說最近的一樓住客，係於本年三月一日遷入，十月廿九日遷出。相信匪徒用作爲藏參地點的，是於日前才以楊某的名字租下的。

警方在百德大廈拘私家車到達土瓜灣，捕對被拘男子作初步詢問後，立即調動大批探員到大行運公寓，直至十一時卅分搜查完畢，未有拘捕可疑人物，但瓜灣進行一次搜查，今晚上九時四十五分，多名便衣人員仍在公寓附近四處作……

偵緝處長

偵緝處長曾儀，昨晚十時半在總部對記者發表起回被擄小童經過。

綁票案始末

陳漢耀被擄綁案發生於本月七日早上七時四十分，當時他由女傭安敏（敏姐）伴同，自銅鑼灣百德新街百德大廈C座十二樓乘電梯落樓下，準備前往怡和街乘校車回致理小學上學。當電梯到九樓時停下，有兩名綁匪入電梯，另一人在外用刀未像手槍的東西指嚇女傭，把兩人拖至後梯，先將女傭反手綑綁，用布塊朦眼再用膠布貼着口部，然後將陳漢耀擄去。綁匪離去前，將一勒索信放在女傭身旁，該信署名「被害人等」，聲言要求贖金五萬元或港幣二十八萬元贖參，否則對陳漢耀不利，但信中沒有提及交款方法、地點、和規定交款的期限。

匪徒離去後，女傭被綑綁達半小時的掙扎後，掙脫綑綁，即奔回十二樓，告知少主被綁，隨即報警。

警方接獲報告後由港島偵緝處長陳維璈、東區偵緝督辦朱振文、港島總華探長呂榮、東區探長陳強、高級探目任耀等，率同大批偵緝人員到場，將現場封鎖後，展開秘密調查。並在警察總部成立專案小組專案辦理。

刑事偵緝處長曾儀及港島偵緝主任陳維璈，於中午十二時卅分，在警察總部舉行臨時記者招待會，發表有關這宗綁票案的經過。

其後，警方分路展開偵查，迅速加緊向海上搜索，包括各避風塘及離島某些地方，並由幹探化裝作漁民使用特裝的漁艇進行追查工作。同時警方呼籲居民，如知藏參之處，盼即密報。

至昨日晚上時卅分，偵緝處長曾儀舉行招待會，宣佈與陳漢耀父親陳紹榮（又名陳傑）連絡的經過，指陳紹榮在巴黎，不因此事回港，但願付出五千元港幣找回兒子。

這宗綁票案發展至昨日下午以前止，仍沒有結果，昨午警方又曾召開記者招待會公佈此案的進展及分析與呼籲匪徒盡快將陳漢耀安全釋放。

警方公佈的事實有：㈠陳家前日由郵政收到一封信，是由綁匪用四A簽名寄出的，該用毛筆中文寫的信的內容是：如果想陳漢耀平安歸來，隨即將五萬元美金用兩報紙包住，放在金文泰中學門口（但未指定何時），第二朝早陳漢耀即會平安歸家，如果不依照行事，就絕不客氣。下署AAAA敬。

㈡陳傑表示不立即回港，警方懷疑他在港有很多仇家，故他在回港行程上發生問題。

㈢警方對陳傑家人之不予充份合作，表示不滿。明知陳傑現在巴黎，但竟故意虛報其在西德。

警方偵緝處長曾儀昨午透過報章正式呼籲綁匪作明智抉擇，釋放被綁去的八歲男童陳漢耀，否則如有任何不測，綁匪們將自食其嚴重後果。

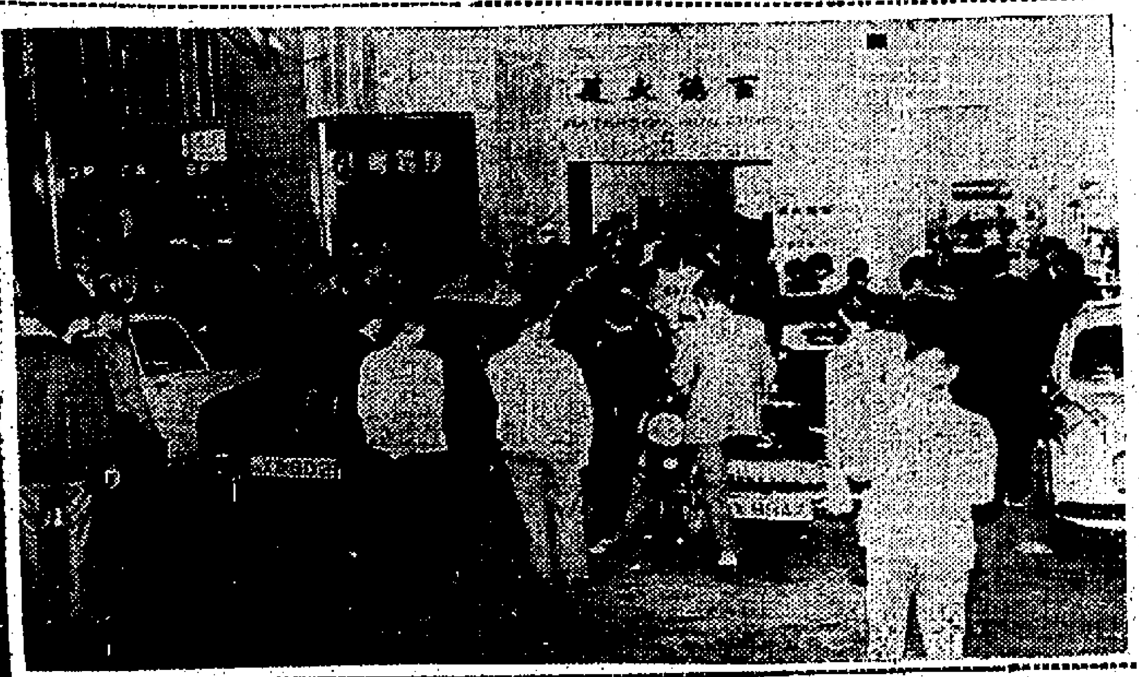
直至昨晚，陳漢耀回家經警方營救。

據熟悉陳紹榮家世的人說：陳在原籍福建泉州還有兩個親生子，大的名陳漢明（二十歲），小的名陳漢煌（十八歲）。現時在港與他同住的是兩個女兒陳乾坤和陳乾麗，至於陳漢耀則是幾年前一個同鄉兒子因環境困難而送給他收養的。

今年四月隨同陳紹榮赴歐洲遊埠的太太名黃瑞好（三十歲），而陳本人則今年五十五歲。……

陳漢耀

女傭敏姐



聚在百德大廈門外看熱鬧的人群。

被捕者是一雙夫婦

據消息透露：被扣留的男子叫彼得揚，與他同往藏參地點的四十餘歲的婦人是他的妻子，自認姓李，又認姓趙，但至今爲止，仍在警方盤問中，並未正式扣留落案。

女子被傳訊

圖中以手巾掩面的女人，與被拘留的男子一齊在後樓梯出現，已被帶返警署，接受警方調查。

預防小兒麻痺症運動

流動隊今日工作地點

【本報訊】一九六五至六六年度預防小兒麻痺症運動經已開始，推行，除政府診所及醫局外，可向下列地區的流動防疫隊取得口服疫苗。

茲將流動防疫隊今日的工作地點列下：

港島區：㈠正街及皇后大道西二九二號邊，只限上午；㈡衛生局，只限上午；㈢鴨脷洲大街一五七號門前，只限上午；㈣電器道一四〇號電器道街市；㈤渣甸酒家十號，翠行街十號巴士總站；㈥太白台及李寶龍台交界，只限上午；㈦糖水道五A號北角；㈧堅拿道及軒尼詩道交界；㈨駱克道四二九號益新酒樓；㈩灣仔佐敦碼頭；⑪上環郵局；⑫士丹頓街及伊利近街交界；⑬薄扶林村。

九龍區：㈠漢口道五七號；㈡金巴利道一四〇號；㈢新填地街一四二號；㈣新填地街四〇四號；㈤石硤尾徙置區；㈥大坑東徙置區；㈦石硤尾廉租屋宇；㈧蘇屋村；㈨李鄭屋徙置區；㈩長沙灣廉租屋；⑪黃大仙徙置區；⑫老虎岩徙置區；⑬東頭徙置區；⑭山谷道廉租屋；⑮紅磡廉租屋；⑯官塘徙置區；⑰佐頓谷徙置區；⑱秀茂坪徙置區。

新界區：㈠西貢——黃毛應村、石坑村、坪墩村、鐵鉗坑村、沙橋、蠔井、天水圍涌、輋屋、二澳、沙螺灣；㈡大埔——錦山、石鼓壟、荔枝山；㈢荃灣——三百錢、茨菰灣；㈣荃灣——西樓角、海壩村；㈤元朗——大新街光華戲院、蔡屋村、英龍圍、大園、黃屋村、小商新村；㈥上水石湖墟；㈦厦村（屏山）——；㈧大澳——大澳市流。

上水社團首長宴賀新任邊防副警司

【本報訊】由上水鄉事會、石湖墟商會值理、上水區十個社團首長，昨晚在沙田共筵歡宴，歡賀白延新任邊防區副警司。此一盛會，推由鄉議局主席張人龍致詞，以示歡迎白延氏到任之意，以溝通警察與民衆的感情，並藉此宴別上任副警司巴馬樂任別職，席間觥籌交錯，賓主盡歡。

赴會的警方人員有：邊防總警司歐少雲、上水警署長韋柏力、偵緝主任蔡克文、譚探長黃國樑、探目麻桂生、簡泉等廿餘人。主方有：張人龍、侯錦燕、莊木雅、廖春、李道燕、熊炳、簡伙有、張權、陳林培、黃炳文、陳錦棠、杜文、譚旺、林杏就枝等十餘人。

六萬五千噸油槽船世后輪在日行下水禮

【本報訊】一艘六萬五千噸之油槽船「世后」輪，將於本月十五日在日本三菱重工業株式會社的廣島船廠舉行下水禮。

該艘油船是香港環球輪船管理有限公司於去年七月八日在希爾頓酒店與日本三菱重工業株式會社簽訂合約興建的。

環球輪船管理有限公司的總經理包志剛邀請英國倫敦英國石油公司董事總經理麥格拉夫特夫婦，及其女公子專程由倫敦經港赴日，並由麥夫人主持該船的下水典禮。

麥氏夫婦及其女公子，經於本月五日抵達香港，住在環球輪船管理有限公司所安排的賓館招待。

「世后」輪爲環球輪船管理有限公司本年度興建新船計劃中所建造之第五艘新船，按照該公司的建造新船計劃，於一九六六年中將有五艘新船建成。

英軍樂隊後日演奏

【本報訊】英軍樂隊訂於後日（十二日）下午四時，在九龍歌和老街遊樂場舉行露天音樂會，如遇天雨則作罷。

由「正將」改施「反將」術
老千集團鬥法

潮佬被騙巨款後，設法「滾」人百多萬元去避罪。被「滾」的心有不甘，幹出一樁驚心動魄的事……。

新聞故事

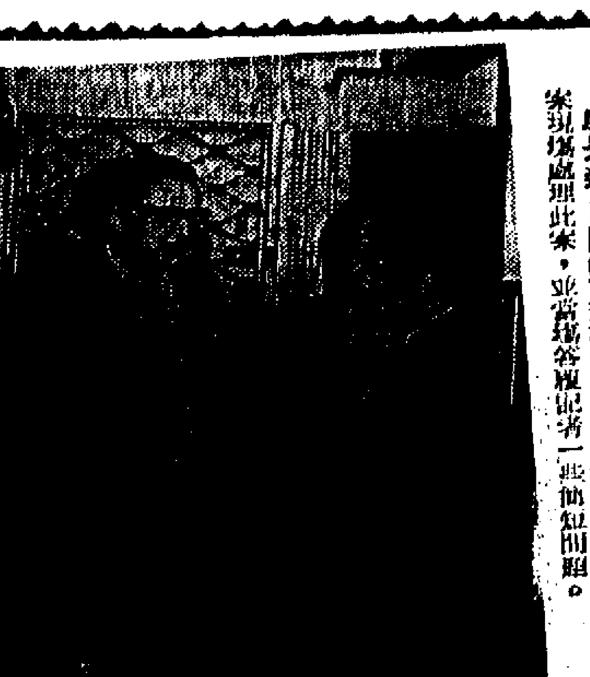
天堂和賭城之間，近來流傳着一個驚心動魄的內幕。這內幕關係着一個天真無邪的孩子的安全，雖然那孩子已被保證百分之百地安然無恙，但這個驚心動魄的故事，卻不能在人們的印象中消滅。

聽說有一名儼然紳士的大潮佬，事實上他曾經做過潮佬，遠在十多年前，他帶着大把銀紙從多島國回到天堂，他的心頭頗高，想一下子在天堂變成非富也要成爲大富，可是，却遇上了老千集團，他從多島國帶回來的大把銀紙，於一夜之間盡落在老千集團的囊中。爲了要撈回自己損失的一筆，於是他毅然參加了那個曾經騙過自己的老千集團，把自己扮成了大潮佬，用「正將」的千術與這個老千集團合作出來「扮世界」。

由於老千集團的頭子是同鄉關係，他們的携手「扮世界」的關係便更加深一層。最初，他們在天堂裡的最旺地區一間什麼「棚」的大廈和另外一間什麼「宜」的大廈設下了「架步」，用一種「理手」，(所謂「正將」，就是用一種看來公平而實在就是一種騙術，如賭擲骰、輪盤等)，頗有斬獲。

這位曾被欺騙的「千家」，却是青出於藍，他的騙術層出不窮。年來，他由於「致本」雄厚，一改「正將」的手法，而轉用「反將」(即被騙者反擊老千)術來做出「報復」行動。他在天堂一角的對面，開設一間工廠，另外並做炒地皮、置樓宇、設工廠，與他的同鄉「合股」經營，最後終於先後「滾」了同鄉一百二十萬大元，等到同鄉發覺，這位青出於藍的「千家」却「袋袋平安」，遊埠而去，留下同鄉在「焗氣」，而終於幹下了驚心動魄的報復行動來。

這驚心動魄的事在天堂發動一時，你知道那是什麼事嗎？此處且讓記者賣個關子——請你自己猜猜看吧！



處長親自出動　刑事偵緝處長曾儀親自到破獲綁票案現場處理此案，並當場答覆記者一些他知道問題。

幾部警察維護車在百德新街戒備

英皇書院畢業禮
羅仕議員致詞時主張　設青年領袖訓練學校

【本報訊】立法局議員，香港總商會主席羅仕，昨在英皇書院畢業禮中指出：一個人入學校不只爲着考試，入學校一件最基本的事情，是學習明白自己，學習施與和接受，學習以禮讓態度，和學習和諧相處。

他強調學校的課外活動，透過運動、遊戲、結社、露營等等活動，可以發展各位另一半的個性，這一半個性是學校和大學的學術成就所不能給各位的。

羅仕認爲這種訓練，可以發展個性，鼓勵創作力和促進公民責任感。

羅氏續稱畢業生平配着，一個學位不能使各位對一件工作，有任何的排册專利權，重要的是各位能夠在工作方面有甚麼表現，能夠經由自己的個性的力量與質素而有甚麼個人貢獻。

他指出：現代所有地方的僱主所面臨的問題，是如何招聘有適當的青年男女來擔當工商業方面的年青執行人員的職務。一個有很高學術水準的人，往往沒有甚麼可以貢獻，既沒有創力和自信心，又沒有領導才，事實上沒有個性。這類人當他們應該有信心自立，和了解本身的限度的時候，是會畏縮而逃避責任的。

羅仕議員透露：他和其他人士擬在本港開辦一種不同類的男女青年領袖訓練學校，這類學校叫做青年領袖訓練學校，是依照約廿五年前英國成立的青年領袖訓練信託委員會的辦法辦理。

他說：目前除英國外，美國、德國、荷蘭、非洲、澳洲、紐西蘭及馬來亞，都有許多這類學校。這些學校招收十七歲至廿五歲的青年，根本上是人格訓練和自我發現的學校。

他表示：許多工商業機構都利用青年領袖訓練來測驗它們未來的年青執行人員，並已獲得效果。這項課程爲期四週，目的在使各界的男童，有機會利用自律和冒險來考驗自己。這種考驗是由嚴格的海上和山上的訓練來達成的，故生活是相當刻苦和冒險，同時對體格的要求也甚高。在課程結束的時候，每一學員都接受了一種考驗，即高傲的受了挫折，懦怯的獲得了鼓勵。

羅氏籲請各畢業生能夠克服困難和恐懼。

他說：他極希望能在本港設立一所青年領袖訓練學校。

按：關於羅氏演詞中所提及的青年領袖訓練學校，社會福利署發言人稱：本港獲得若干有名的工商機構和居民慨然捐款，現已設立一個研究委員會。該委員會並已接納英國青年領袖訓練信託委員會主席國會議員S寧馬斯爵士的意見。若干小組委員會現已開始工作，以宣揚此種事業，找尋地址，計劃建築校舍及聘請教職員，並在校舍籌備就緒時，開始招收學生。此一計劃已獲得本港若干機構及重要團體答允予以支持。

預防小兒痲痺症運動展開
醫官呼籲兒童家長合作

【本報訊】「小兒痲痺症是幼兒們最大的威脅，使患者因受小兒痲痺症的侵害，而變成殘廢甚致死亡，然而小兒痲痺症是一種可以用疫苗預防的病症，假如每個嬰兒都能接受預防疫苗，它是不會發生的。」這是九龍醫院主任醫官，昨日在該院康復中心兒童組招待記者時所強調的。

該主任醫官續稱：「患小兒痲痺症的病人，大多數是在三歲以下的幼兒，假如做父母的在其兒女極爲年幼時，便停止給予預防疫苗，那是極端錯誤的。」

接着他並說明：「預防小兒痲痺症疫苗是一種口服劑，它不會帶給服用者任何痛苦或反應，它是混合在糖中給兒童服食，或用滴管將疫苗滴進舌頭，用法簡單方便。」

他呼籲本港家長們盼望能由醫務衛生署合作，使未接受預防疫苗的兒童速往醫院接受疫苗。並宣稱：一九六五至六六年度小兒痲痺症運動經已展開推行，除政府診所及醫局外，流動防疫隊業已開始到本港各地區服務。並強調口服預防劑必須在相隔八週至十週內服食兩次，僅服食一次，對預防小兒痲痺症是全無功效的。

繼由該院物理治療部主任解釋小兒痲痺症利用物理治療的方法：她說：物理治療法，是利用物理方法，例如光、熱、電、水和體操來治病。兒童患病時，父母必須立刻替他們求診，聽從醫師的指導；同時，讓兒童依照指示的程序，接受治療。

她繼稱：物理治療專家的工作，在絕早的階段開始。例如，用消極的動作來防止關節的硬化，用熱治療來減少痛苦，和對癱瘓的肌肉給以適當的支持。兒童依然臥病在床時，便要進行這些工作。

他又說：兒童即使獲得醫生准許回家，但物理治療並未終止，兒童的父母必須按時携帶他們到門診部治療，並且繼續作物理治療及體操。

他並指出：治療的成功，完全依賴繼續的定期治療。許多父母都不知道經常治療對他們子女的重要性，亦不明白不定期的治療對兒童所引起無可補救的損害，以致毀滅了兒童的生命和……

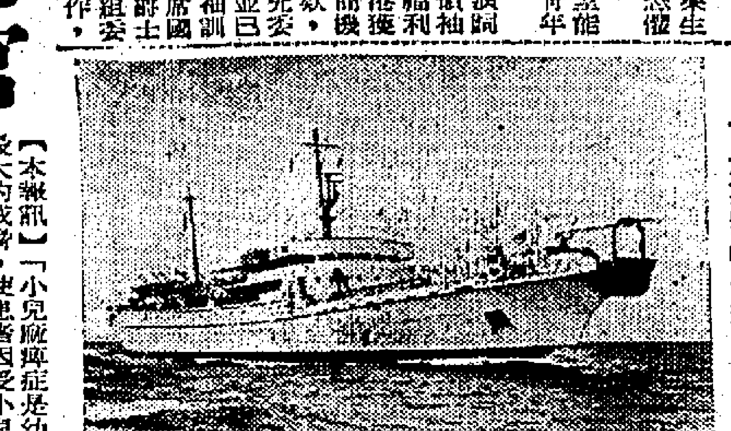
……殘疾後被除骨科醫生……機械部技術人員向記者闡明：對於那些完全殘疾的患者之處理方法。該技術人員說：他們替患者設計製造各種不同的支架來防止及改正患者的畸形肢體，藉此支架更可以保存一些局部癱瘓的肌肉性能。

他繼稱：小兒痲痺症可使患者的肢體變成不同形態的畸形發展，因而產生不同程度的殘廢。經過醫生、治療工作者以及骨科矯正機械部的技術人員共同愼密地診斷研究之後，便決定替患者製造某種適當的支架。技術人員以各種不同的方法如「腳架」、「脊骨支架」、「腳托」及「手托」等去矯正各種不同的畸形肢體，並藉以保存肢體的肌肉性能。他最後結論說：「預防勝於治療」。

參加敷設東南亞海底電線
企業號輪明年在英國週展出

【本報訊】參加東南亞海底電線鋪設的「企業號」，將在明年英國週中展出。該艦長三百三十呎，排水量四千三百噸的「企業號」，屆時將停泊在新海運大廈碼頭，英國週展出佔地四萬方呎，將有二百多家英國廠家直接或透過他們的代理參與展出。

「企業號」將在展會開放，供遊客參觀。



「企業號」外貌。

涉嫌貪污一公務員
五年前逃澳當警察　今始揭發解港訊辦

【本報澳門訊】五年前在港棄保逃澳，後任澳門警察一男子，被查出後於日前被拘，經解往港訊辦。

該警員編號爲一六二號，五年前在香港任公務員時，因涉嫌貪污被拘，後以二千元保釋候審，旋棄保潛逃，在去年在澳投入警察廳服務。

謝伯昌在龍總議席上
盼交通處委員尊重市民意見

【本報訊】九龍總商會昨召開理監事聯席會議，理事長謝伯昌報告各界進行反公共交通加價工作，已得到七成把握；同時，他對政府改組兩交通事務機構，增加如葉錫恩議員等接近市民人士担任委員，表示欣慰。

謝氏在會上致詞指出：自從各公共交通工具擬加價，天星小輪首先提出，經各界強烈反對，政府於是審愼研究，於上月廿六日公佈，從新改組舊有交通諮詢委員會，擴大組織，徵聘社會超然人士爲委員，以進行審査交通政策的調整、發展、管制與管理問題，向港督提供。又另設交通事務處，由黎敦義任處長，似此証明，政府處理交通事務，相當高明，寄重任各委員身上。他希望各委員多尊重民意，免被交通機構蒙蔽。

聯席會議昨日下午在該會禮堂召開，會議各小組主任分別報告一月來工作情況，其中負責籌備該會大廈祝週年紀念，負責人報告各項工作已順利進行，並接近完成階段。

中華民國工商參觀團團長辛振甫（右）以金盾與廠商聯會會長黃篤修（左）。

輔政司覆葉錫恩議員
任何申請加價事　政府均詳加研究

【本報訊】輔政司前日函覆葉錫恩議員，謂關於天星小輪有限公司申請檢討收費一事之函件及其同時呈遞之請願書。謂政府決在對天星小輪公司的申請作出決定之前，先行徵詢新設立包括她亦是委員之一的交通事務諮詢委員會的意見。

輔政司覆函中稱：「由天星小輪有限公司要求檢討收費的申請書，是直到目前爲止所收到的唯一的申請書。政府現正對該項申請予以詳細研究。可惜在這階段中，政府不能對這項申請作任何担承。如果再有申請的話，我可以向閣下保證，該等申請也將會由政府予以詳細研究的。除此種保証外，我不能作進一步保証，殊感歉仄。」

該函透露：政府有意在一有可能時，即發表交通狀況調查報告的全文。

該覆函稱：「一九六四年十一月，閣下已獲得輔政司通知，謂公共交通諮詢委員會擬分析公共交通業務的財政情況。由於招募合格人員的各種困難，這項工作未能着手辦理。然此等困難業於最近獲得解決。一俟是項工作開始進行後，政府當對該表其分析結果的問題，加以考慮。」

該函又稱：「政府決在對天星小輪公司的申請作出決定之前，先行徵詢新設立的閣下亦是委員之一的交通事務諮詢委員會的意見。該委員會有權對各公共交通公司收費是否適當的問題提出意見，並就這個問題和市民保持聯絡。」

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微或和緩東風，稍後，變爲無定向風，晨早時，密雲間中有雨。

昨日氣溫最高爲華氏表七四・八度（攝氏表二三・八度），最低爲華氏表六六・四度（攝氏表一九・一度）。

今晨零時室內氣溫爲華氏表七十度（攝氏表廿一度）。

高潮：上午四時四十分　下午二時五十六分

低潮：上午十一時十八分　下午十一時四十八分

大道西車禍　四人受傷

【本報訊】一輛西行的五號A巴士，昨晨六時四十五分，駛至大道西太平戲院附近，突撞至大道西四二五號N門前，致四人受傷。四名傷者：(一)林添，三十九歲，住琴行街廿一號五樓，傷頭足。(二)朱樹，三十五歲，售票員，住恩平道四十八號二樓，傷頭。(三)陳兆強，廿七歲，售票員，住馬寶道四十八號九樓，傷頭。(四)劉炳林，十七歲，住春園街，乘客，傷手足。他們的傷勢均輕微，入院敷藥後離去。

交通諮詢會首次討論
天星輪加價問題
結果未獲致決定

【本報訊】最近成立的交通諮詢委員會自「開張」以來，昨日首次召集全體委員討論天星小輪公司申請加價議案，沒有獲致決議，因爲大多數委員對該議案持有詳盡之討論。

該委員會將會把是否應加價的結果通知政府，同時，港督轉交由市政局議員葉錫恩所徵集的反對加價請願書。

據葉錫恩議員稱：已呈交港督的簽名請願書達二萬三千二百七十二份，另外收到五萬份。

她又說：我們正收到更多的請願書，每日可達數百之多。

葉錫恩議員稱，她昨天收到的一個信說，政府表示公共交通申請加價者，天星小輪是唯一的一宗。

聖馬可校友週年餐舞會

【本報訊】香港聖馬可中學校友爲慶祝聖誕，定本月廿一日晚八時在萬宜大廈紅寶石大餐廳，舉行廿二週年餐舞會。該校校長毛禮士牧師暨校董，導師將出席歡宴，藉叙師生之誼。該會餐舞會定價個人入餐券每位十二元，歡迎校友參加，餐券可向該校友會當務委員或中環域多利皇后街豪天水室購買。

于倩王天麗報告遊美見聞

【本報訊】邵氏影星于倩、王天麗日前由美返港，昨日下午在九龍江寶石餐廳招待本港新聞界，報告遊美三月來之見聞，內容珍貴，可作香港工商界、影界人士參攷。

王、于除發表書面談話之外，還接受各報記者訪問。她們指出：香港出品之棉織品、毛織品及絲綢，在美國均極暢銷，其他如塑膠製成品、假髮製成品、工藝品、雕刻、國畫、刺繡等亦爲一般人民所歡迎，彼邦人士對於香港產品，一致認爲價廉物美，如果廠家努力爭取輸入額，美、加兩地實在是香港貨品最龐大的銷場。至於香港的影片，以國語片最受華僑及外國人士歡迎，例如邵氏出品「白蛇傳」、「不了情」、「梁祝」、「花木蘭」、「妲己」等在三藩市和紐約上映，連滿三個月，他們都希望港產影片能源源運美上映。外國人士對中國影星，印象最深刻的有林黛、李麗華、凌波、關山、陳厚等。

塗改大陸証件　欲申請身份証
揭發後男子被罰百元

【本報訊】一名大牌檔伙記，持着一張經過塗改的大陸出境証，前往人口登記局申領身份証，結果被該局職員發覺，送交警方辦理。

被告昨在中央裁判署被控兩項僞造文書及行使假文件罪名。他向法庭承認了控罪，結果，康士法官判處他每罪各罰款五十元，即合共罰款一百元。

被告男子吳伙木，十九歲，大牌檔伙記，被控兩罪如下：(一)將一張出境証上的年齡由十四歲改爲十七歲；(二)上月二十九日，在人口登記局行使上述的假文件。

主控透露案情時指出：上月廿九日，被告前往人口登記局辦理申請身份證手續，當時被告出示一張證件，是一張由「潮陽縣人民公社」于一九六二年十二月十六日所發的「出境證」，被告當時並在申請表格上填寫「十九歲」的年齡，但當局職員查……被告招認，……被告承認了……年人及較大的兒童出……口，所以他當時便……說他是十四歲。被告又對警方說，他是一九四七年四月廿八日出生的，一九六二年他申請來港時，實際上已經十六歲。他是本年三月六日到港的，……向人口登記局申請……身份証，但沒有結果，後來他乃將証上的年齡改了，于上月廿九日再次申請，結果被揭發此案。

申領來源証失實　兩商人各罰一千五百元

【本報訊】兩彩瓷廠負責人，以失實供詞申領綜合來源証及來源証，昨分別被控於西區裁判署受審，認罪後各被判罰款一千五百元。

首宗：被告李發，四十九歲，住干諾道西某號四樓，被控：(一)本年二月十日，向工商處蒙騙，申領綜合來源証時，在書面聲章內作失實供詞，宣稱二千七百四十件彩瓷乃在新界坪洲永興街八號B署陸外彩瓷廠加工，其實不是(以下五罪性質與首罪相同)。(二)本年四月十五日，又詭稱加工二百三十三件。(三)本年三月十九日，又詭稱加工九件。(四)三月十九日，又詭稱加工十七件。(五)四月七日，又詭稱加工一百二十三件。(六)約於五月十四日，又詭稱加工……件……時相繼犯上述罪。

次宗：被告李永熙，廿八歲，住文咸東街某號二樓，被控：(一)本年五月廿八日，向工商處申領來源証時，在書面聲章內作失實供詞，被告宣稱：四十六具彩瓷公仔，五十五打彩瓷茶杯，七十二打彩瓷碗等，乃在新界坪洲永興街十九號瑞興隆彩瓷廠加工，其實不是。(二)四月廿六日，又詭稱加工三百二十具彩瓷公仔。(三)約于三月廿六日，又詭稱加工一百八十隻彩瓷碗。

主控稱：被告乃該廠經理，該廠于一九六一年向工商處登記可申領來源証，本年內被告于申領來源証時相繼犯上述罪。

衛生教育演講比賽　獲准決賽名單公佈

【本報訊】一九六五年衛生教育演講比賽，已接近結束，獲准決賽者名單如下：

中學高級英文組——獲選參加決賽者——梁福坤，聖瑪利書院；陶文理，元朗公立中學；杜崇賢，香港仔工業學校；優異獎——區淑儀，瑪利諾修女學校；胡玉珊，威靈頓書院。

中學高級中文組——(參加人數：四十四)獲選參加決賽者：黎潔儀，循道中學；馬彩雲，培道中學；岑楚雯，聖心書院；優異獎：鄧玉珍，聖保羅男女書院；陳賽屏，聖保祿中學。

中學初級英文組——(參加人數：三十一)獲選參加決賽者——謝啓恩，九龍工業學校；董安華，香港新法書院；安娜倫，瑪利諾書院；優異獎——汪仁秋，寶馬會工業學校；高露莎，聖心書院。

中學初級中文組——陳詠智，蔡劼中學；(參加人數五十二)——獲選參加決賽者——蔡小紅，樂善堂中學；陸慧明，聖保羅男女中學；……優異獎：黃偉輝，協恩中學；……力學校；黃淑儀，……學校。

小學英文組——(參加人數：十五)——獲選參加決賽者——鄭鳳德，香港新法書院；馮潤愉，德望學校；余偉英，香港仔工業學校；優異獎：利羅塞亞，聖瑪利書院。陳佩華，嘉道理爵士上午學校。

小學中文組——(參加人數：一百卅六)獲選參加決賽者——林金城，新會商會下午學校；梁振東，聖斯理衛理小學；溫麗貞，北角官立下午校；……

六少年被控行劫　三人獲釋餘押候

【本報訊】六名由十五歲至十九歲的阿飛，涉嫌在半山區赫頓道向兩名青年行劫一枚手錶，及現款一元案，昨在維多利亞地方法院提訊，其中第二、三、四被告，因控方表示不提出起訴，法官將之當庭釋放，至於首、五、六被告，則定期本月十三日至十六日正式開訊。

被告(一)趙強，十七歲，無職業，住儲明……；(二)姚某，十五歲零十個月，……某號三樓；(三)林木坤，十七歲，住西祥街某號三樓；(四)吳家樂，十九歲，學生，住電氣道某號六樓；(五)司徒振勝，十八歲，無職業，住德輔道西某號地下；(六)陳國財，十六歲，無職業，住德輔道西某號三樓。六人同被控：(甲)去月廿九日，在赫頓道向鄭某行劫……。

青山聖保羅書院
女校監及教員被控
用空頭支票套現欵
再押候一週准繳保候審

【本報訊】新界青山聖保羅英文書院女校監郭若蘭及男教員彭天柱涉嫌以空頭支票套取現欵，該案昨在荃灣裁判署提訊，將案再押候一週，法官徇控方申請，仍准兩被告各以一千元現欵保釋候審。

首被告男子彭天柱，又名彭學賢，又名彭之韶，又名彭定華，五十九歲，住油蔴地柯士甸道四號柏安大廈A座，報稱教員。被控：(甲)於本年九月二日在青山地區，用詐騙方式，以一張面額六千六百六十六元八角之華比銀行支票，定期十月二日取款，而騙取沈昌武將一張十一月七日之中國聯合銀行期票面額一千元，而騙取鄧興現欵一千元。次被告女子郭若蘭，三十六歲，報稱青山聖保羅英文書院校監。被控：(甲)本年九月十五日用欺騙方式，安現欵六千六百六十六元八角，查實該期票屆時不能兌現者；(乙)同時以同樣方式……

流浮山發現浮屍　疑是逃亡共幹

【本報訊】一名被懷疑係中共幹部的「公社」幹部青年，昨下午被發現浮屍在流浮山對開的淺海中。

據透露：該浮屍年約廿五至廿六歲，穿藍色中山裝上衫，灰色長西褲，赤足，底褲則以麵粉袋製成者；死者身高約六呎，身裁頗偉大。但身上無任何証件可資證明其身份。

警方檢視死者遺屍後，發現腳底有甚多被蠔殼等物割傷的損跡，斷定死者生前曾經一番亡命奔跑，其奔跑目的可能是擬從海中泅水逃亡來港，後來氣力不繼而致溺斃者。從死屍腐爛情況中察看，死者是於六、七天前遇溺的。

製衣業總商會選出二屆職員

【本報訊】香港製衣業總商會第二屆會董互選，周文軒、林百欣、王英傑、朴根成、蟬聯會長，許務部爲陳瑞球，總務部爲譚雅然、陳鑑源，財務部爲黃祖琦，主席爲陳鑑、張操立安、陳金亦，公共關係部爲方東、李剛、曾易促進部爲朱朝欽、張正、胡倫；福利部及何詩康、謝爲楊元龍、梁婷蘊；生、會員部爲陳俊、陳正、張想、鄭翼雄、周劍平、田元灝、姚祖司徒德、曹基、周樹、范如好、周熾金、金燮庭。

能説話的收銀机！

利拿—REGNA 是一副説話收銀机此收銀机乃係商業上最富于革命性的發展各商店市場均採用該机且發覺它不但毫無困難更能應付各階層顧客同時各種貨物的銷售因此而宜綫增加達百份之八十二。

如閣下需要聘請一位免費助理售貨員何不立即與太平洋行文具部接洽如蒙垂詢無上歡迎。

GILMAN 1841 & CO.LTD.

太平洋行文具儀器部近在咫尺之間。電話：七三二二〇二

(該機現陳列在於仁行地下，并有專員負責講解，當衆示範，歡迎參觀。)

農展會明日開幕 港督親臨主持 展期一連七天

【本報訊】[illegible]明日起,一連七天,在[illegible]舉行,港督戴麟趾爵士將於明日上午十一時親臨主持[illegible]。[illegible]

火車 巴士 加班

【本報訊】為方便參觀第十屆農產品展覽會之人士,[illegible]

九巴員工乘客禮讓運動 機關團體積極推行 湛兆霖等分頭出動

【本報訊】促進九巴員工及乘客禮讓運動,已由本星期一起展開。[illegible]

大坑西街坊會支持禮讓運動

【本報訊】大坑西街坊會為支持九巴員工與乘客禮讓運動,[illegible]

大會堂今日節目

學校演講日　音樂廳　上午九時至下午一時

[illegible]

湛兆霖、岑才生、何啓琰、何樹焜、楊世光、王保霖巡視九龍交通禮讓運動時,在播音巴士前合影。

學生演講明天決賽

【本報訊】本年度學生演講決賽,將於明日在大會堂音樂廳舉行。此項比賽及歌唱比賽係由市政局、教育司署、香港青年商會及[illegible]

港大理學會銀禧紀念科學展覽

【本報訊】香港大學理學會為慶祝該會成立銀禧紀念,[illegible]

買樓後發現天台有木屋 具狀申請收回地方 法庭接納限期遷出

【本報訊】[illegible]

英廠最新產品 自動跳位電話器材 普遍供應

【本報訊】[illegible]

永盛祥公司九龍分行開業

【本報訊】[illegible]

酒牌局接獲三份申請書

【本報訊】香港、九龍及新界酒牌局,已[illegible]

翻版唱片案 證據不足 兩被告獲釋放

【本報訊】[illegible]

秀雲髮品廠一職工供述 目擊大批陌生人 將髮品運往機場

【本報訊】[illegible]

大埔官小學 頒獎典禮

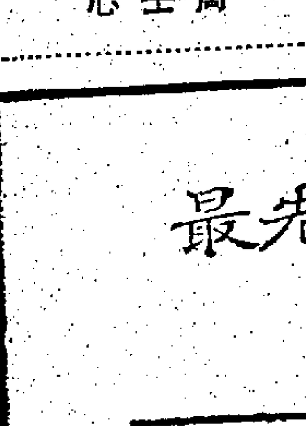
【本報訊】[illegible]

美孚董事司徒富 參加無比石油氣烹飪班

【本報訊】[illegible]

第五屆全國美展 周士心榮獲「佳作獎」 作品永久藏列國家畫廊

【本報訊】紀念國父百年誕辰,中華民國第五屆全國美展,[illegible]



周士心

運油船上搜出生鴉片三百磅 一名涉嫌男子被捕

【本報訊】[illegible]

基督教天韻樂團 昨晚起在港演奏

【本報訊】[illegible]

東昌五金行 昨開張營業

【本報訊】[illegible]

灣仔坊會理事長 李廸源考察歸來

【本報訊】[illegible]

日本衛材大藥廠

最先發現的「胃綠素」製劑

新化綠

根治胃病藥片

Saclon TAB

揭開了治療胃病的奧秘

[illegible]

胃酸多,胃潰瘍　胃痛,胃不適,

(各處藥行均有代售)

香港興亞貿易公司總代理

德輔道中李寶椿大廈827室　電話四四二九五〇　四三八三七五

廣泛推薦 暫時廉售 卅六庄二元六 一百庄六元六

香港之夜髮乳

清香護髮　品質最佳

工展攤位在第十街

如蒙惠顧皆有名貴贈品

鼎大

新穎　美觀　經濟　耐用

會場攤位・附送贈品・工展期間・各代售商零沽,一律優待

教育司在咸靈頓畢業禮透露

香港教育制度將作全面改革

認爲將來私校仍爲中等教育支柱 對張沛松校長致力校務深感欽佩

【本報訊】咸靈頓英文中學昨（九日）上午十一時在香港大會堂舉行畢業典禮，教育司簡乃傑親臨致訓，簡夫人頒發畢業證書。

典禮開始，首由校長張沛松作校務報告，繼請簡夫人頒發畢業證書，隨由簡乃傑司憲致詞，對該校之成就，多所稱許，最後由畢業生代表鄺炳榮致謝詞，杜淑媛向簡夫人獻花，在盛讚極之典禮於校歌悠揚中告成。

教育司簡乃傑致辭，首先指出咸靈頓英文中學十八年來之驚人發展，令人讚嘆不已。

他說：戰後學額需求驟增，各校力謀適應是項需要，而咸靈頓英文書院在張校長領導之下，實爲其中之表表者。昔校且能繼續發展，以應付有增無已之需求，直至目前，該校已能容納學生達五千多名。本人藉此機會，祝賀該校對本港教育之宏大貢獻。

政府既決定對小學教育之供應及補助，負起更大責任，且已頗著成效，則將來本港教育制度之全面改革，實無可避免。本人認爲將來私立學校，不但仍爲中學教育之主要支柱，而且在小學教育方面亦佔有相當地位。

政府目前對於中學教育之主要貢獻，厥爲使百分之十五至二十之適齡學童獲得學額。由於政府大量津貼學校及給與資助學生充裕學額，故此等學校之收費較廉宜，不若私立學校之各項費用，因此官立學校及政府資助學校如何服務學生之問題，頗引起各界人士注意。例如是否只收錄家子弟，中上人家之子弟是否應將拒於官立學校門外，而迫其轉入私立學校攻讀等。

教育司強調升中考試僅爲「某些學校」選拔學生之方法而已，未獲錄取者，絕不可以當爲不及格看待。其中大部份學生具有完成整個中學課程之智力。去年度有一千九百七十三名就讀私立學校之學生考獲英文中學會考證書，三千一百四十名考獲中文中學會考證書，可資証明。

咸靈頓英文書院去年度會考成績合格百分率達五十七點八，較全港總成績合格百分率爲高，同時亦遠高於各私立學校之總平均合格率。本人謹向學校當局及考獲証書各同學致賀。

智力高超之學者應付會考，乃輕而易舉之事，能力略高之學童也能應付裕如，亦有部份學生如能於中學階段勤奮向學，亦大有合格之機會。學校教師對於學生之才能，當瞭若指掌，各位家長應該以教師之意見爲依歸，不可勉強其子女攻讀某一班級，以致力有未逮。

教育司最後表示：張校長專心致力於校務，本人至感欽佩，本人謹向該校各應屆畢業生，各位教師暨同學恭祝前途無量。

教育司簡乃傑夫人主持咸靈頓英文中學畢業禮授憑時情形，圖右上角爲教育司，中爲該校校長張沛松。

校長報告

校長張沛松致詞稱：今天接受證書之同學，乃本校參加一九六五年英文中學會考及格之學生，共一百六十三名。但測本校前年有格之人數爲八十八名，去年爲一〇八名，人數一年比一年多，而合格比率尚能在全港平均數字之上，但吾人仍須提高警覺，今後在及格人數方面，固屬之增加外，仍須同時質之保持與提高。本校歷十八年不斷之努力，已具規模，向對師資，教學方法及學校行政，均力求加強與改進，對學生質素之提高，尤爲重視。從經驗所得，一所學校成功，要具備三個因素：一要有負責任之良好教師，二要有行政效率高之學校當局，而爲重要者爲學生之質素。有人會反問我：「有好學校、好教師，施敎訓練出成才之學生。」不錯，此問題乃相因而致者。目前本港各校學生之水準參差不齊，部份青年興趣，好高騖遠，往往不從基本着想，而就讀於超出其實際程度之班級，須知班級愈高，落後愈遠，則致有心雖失，無心向學，不能振飛，已屬萬幸，又何能寄求訓練其成才？此種情形，家長應予了解。所以本校對此一問題之處理，向持一個原則——學生必須就讀於其程度適合之班級。家長如有爲其子弟說項者，本校概不徇情，雖拂逆家長之意，亦在所不惜。有部份家長因事業繁忙，對其子弟在校學習功課之勤惰，課餘在外交遊與活動之情形，未予注意，實屬可慮，須知本港社會環境複雜，外物之誘惑性太大，稍染習氣，友朋損益，青年學子，偶一不慎，即易誤入歧途。本校除對學生功課特別注意外，其操行之良窳，亦極重視，一有問題，即與家長聯絡，互謀糾正之道，所以歸人呼籲各家長，除注意其子弟在校之功課外，尤須注意其在外之行檢，隨時與學校聯絡，如此，方能收學校敎育與家庭敎育雙軌並進、管教合一之效。

關於大學預科班級方面，前因校舍不敷應用，祇辦有初級班，至前年卑利街新校舍落成，即擴辦高級班，上年度高級班學生第一次參加港大倫大高級試，考獲大學入學試資格者七人；初級班學生參加初級試，六科及格者十一人，五科及格者廿七人，四科及格者十九人。同人等固不敢以此自滿，今後益當奮發自勵，以期今後能有更大之成就。

學校施敎之主旨，在訓練青年學子爲學做人之道，故應五育並重，非徒授業解惑而已。本校對學生課餘活動，亦予顧及，各項體育運動及學術性比賽，每年經常分別舉行，最近復成立音樂、美術、旅行、攝影、辯論會等課餘活動組織，有專責教師指導，以期發揮青年學子之活力而納之于正軌，並培養其群性，使學子之德業，于潛移默化中獲得進步。

本校成立于一九四七年，迄今已有十八年歷史，其長成是經歷千辛萬苦者，我要多謝教育當局一向之扶掖指導，家長之信賴，各位老師之忠誠合作，與各同學之努力自愛，否則本校不致有今日之成就。茲藉此機會向教育司致謝詞，最後謹再向簡司憲伉儷蒞臨勗勉，及各來賓家長之賁光，深致謝意，並祝畢業生前途無量。

有助理教育司羅宗淦夫婦、九廣鐵路局長林保漢夫婦、立法局議員馮漢柱夫婦、葛師校長羅宗熙夫婦、高級教育官高希文、教育官楊廣福、葉譚熾、方詩輝、社會名流利國偉夫婦、張玉麟夫婦、馮兆榮夫婦、陳超常夫婦、歐陽百川、鍾榮光、周錫武夫婦、羅夫彬夫婦、何世增、黃文謙、葉迅中、楊德俊、歐頌平、黃致祥、李宗賢、鍾華超、廖烈文、林樹錚、陸永娥、吳元階夫婦、鄒誠、英校聯會會長王亨利、主席彭潤夫、委員黃永年、畢學超、吳國良、畢業生家長、該校教師暨中學部音級學生代表等千餘人。

畢業名單

會考及格畢業生題名：區應昌、陳子麟、陳卓光、陳志國、陳延新、陳啟昭、陳康端、陳國基、陳明鎰、陳戊子、陳錫昌、陳錫坤、陳特陞、陳一絃、陳賢芳、陳應倫、陳汝松、陳銳光、陳玉冰、仇志明、池廣柏、陳定榮、陳永平、鄭娥棠、鄭兆偉、卓俊寧、卓建成、張乾康、張鎮堅、張錦開、張兆頎、張耀權、招國才、趙汝平、蔡淑珍、周文煥、莊仲友、鄒炳文、秦建文、徐滸峰、鍾祖貽、鍾勳、何權忠、何世伯、何定友、何仁傑、韓文樞、鄺炳華、余恢予、關瑞忠、關國華、關少泉、鄺榮源、郭浦恩、郭詠能、鄺炳梓、黎智坤、賴國、林潔華、林家駒、林木榮、林和棟、林錦鏘、林堆、劉嘉潮、劉舜芳、李福榮、李漢偉、利啟倫、李錦成、李麗珍、李立信、李乃昇、李淑德、李少勤、梁宗鑑、梁念蓉、梁建東、梁惠蓮、梁少明、梁競雄、梁炎培、李錦榮、李淑愛、連國棟、廖佩玲、盧興榮、盧新、盧鍾基、羅兆恩、盧日、盧嘉泰、雷文荷、呂永強、馬超達、馬鴻鈞、馬少明、馬小華、麥游生、麥建中、麥文興、麥寶安、麥進陽、麥桂蓮、文德全、毛錦華、吳洋林、伍樹強、吳德興、吳榮基、鮑文智、沈貫順、邵福林、盛翠卿、盧澍根、洪劍忠、蕭鶴鳴、邵瑞容、蘇錦榮、蘇國良、蘇平國、蘇兆榮、司徒兆寧、謝建榮、鄧國材、鄧志權、鄧振邦、杜淑嫻、曾照薇、曾福成、謝秋娥、謝川榮、謝富城、謝文瀚、徐啟明、湯雲、黃王祥、黃燦昌、黃偉雄、黃天麟、黃錦洪、黃健輝、黃樹榮、王炳新、王仁、黃融華、胡人傑、胡兆、胡漢強、楊遊敬、姚傑榮、楊德余、葉德安、楊超傑、余衍深、袁應河、源均權、袁振芳、源大涵。

李麗華響應 三院平劇義演

嚴許頌輝演法門寺

【本報訊】東華三院平劇義演，定本月十五日下午八時，在大會堂音樂廳隆重演出，是晚劇目，例鑼即演正戲，由粉菊花領導之春秋戲劇學校學生張露露（任堂惠）、張英華（劉利華），演出武劇「三岔口」之摸黑一場。繼之爲金馬獎影后天王鉅星李麗華（孫玉姣）及小生名票丁景源（傅鵬）、台灣來香港之名丑吳兆南（劉媒婆）合演之「拾玉鐲」。此劇爲著名之花旦戲，花旦之腳工做表，小生之扇子工身段，彩旦之詼諧潑辣，三者合備，精彩紛呈。李麗華此次爲義演破例演唱到第三齣，熱忱爲善，可欽可佩。繼爲三院當年主席顧乾麟（關公）、嚴許頌輝（顏良）、蕭北翹（曹操）、宋正錫（馬童）、董宗華（張遼）及本港全體紅武師合演之紅生戲「白馬坡」，演出顏良故事，不同凡響。大軸由嚴許頌輝（趙廉）、嚴俊（劉瑾）、吉慶蓮（宋巧姣）、丁景源（傅鵬）、宋允明（太后）、李吟秋（反串劉媒婆）、吳兆南（賈貴）、唐迪（劉彪）、陳英傑（劉公道）等之「全部法門寺」，此戲爲標準之落戲，十門角色齊全，亦即「拾玉鐲」之後部，劇中每一角色，都有戲可做，堪稱珠聯璧合。票價共分五百元、一百元、五十元、三十元、十元等五種，即日在普仁街東華三院總辦事處預售，定座電話：四三三三一一。

圖爲嚴許頌輝女士法門寺劇照。

今日播音節目

本欄刊登節目，係依據各台所提供，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，錄音轉播倫敦粵語新聞及國際報導。三十分，天氣報告，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公眾活動及特別報告。十五分，空中信箱，音樂。三十分，中文教育性廣播。五十分，顧客價格報導，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。二十分，詩詞滙講。三十分，我要大自然。十時，十五分，故事「東周列國誌」。十一時，天氣報告。點唱節目。十二時，漁民天氣預告，故事「洪熙官血戰羅浮山」。三十分，名作品「天堂煙霧」。一時，京曲。十五分，粵語新聞，特別報告，天氣報告。三十分，粵曲及時代曲。二時，國語新聞，錄音轉播倫敦特別報告，晚報告。

麗的銀台

七時，臨別的呼聲，進行曲，晨早音樂。天氣預測。十五分，時代曲，今日節目報告。三十分，英語教授，口琴。八時，新聞報導，天氣報告，世界之最。十五分，今日事。三十分，粵曲。九時，祝壽祝婚，上午節目報告。四十分，街市行情。四十五分，錄轉港台：空中問答。三十分，兒童故事「石頭人」。時代曲。三十分，時代曲。十一時，通俗故事「七殺碑」。三十分，粵曲。十二時，新聞報導，天氣報告。十五分，祝壽祝婚，下午節目。三十分，長篇小說「姑娘」。一時，粵曲。三十分，時代曲點唱。「朱門紅淚」。三十分，社會服務，金曲及中文電視節目。四時，粵曲。五時，好女兒。六時，電話點唱。三十分，女飛俠。七時，練馬報導，天氣報告。「紅樓魅影」。八時，新聞報導，天氣報告。十五分，晚間節目報告，時代曲。四十五分，偵探小說「金石情」。九時，錄轉港台：文藝小說。十時，長篇趣劇「顧上不顧下」。十一時，歌唱戲劇化小說「扭計夫人」。三十分，新聞報導，天氣預測，體育消息。十五分，明日節目報告。十二時，靜聽清歌，完。

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告，口琴音樂。三十分，天氣報告，時代曲。四十五分，轉播港台新聞報導。五十分，天氣報告，座右銘，粵曲。八時，三十分，重播升中會考指導。九時，天氣報告，街市行情。三十分，南音。十時，時代曲點唱。三十分，婦女生活節目。十一時，報導各地天氣，社團簡報，時代曲。三十分，倫理小說「親情」。十二時，祝壽祝婚點唱。十五分，奇情小說「雨過天青」。一時，時代曲。十五分，天氣報導，轉播港台新聞報導。三十分，電影故事介紹。二時，倫理小說「羅海孤帆」。三十分，粵語流行曲。三時，時代曲。四時，天氣報告，時代曲。三十分，跳舞粵曲。五時，兒童寓言。三十分，曲藝心聲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣及各地天氣報導。七時，粵曲。七時，街知巷聞。三十分，猜曲有獎節目。八時，小說「血淚街頭」。三十分，賽馬漫談。九時，小品「碧海青天夜夜心」。三十分，天氣報告，港九時事。四十五分，時代曲。十時，「大丈夫日記」。三十分，電影故事「張愛蘭巧破黑手黨」。十一時，天氣報告，橫財一百萬。三十分，明日節目預告，時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

商業第二台

第二台波段：一二七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。三十分，天氣報告，節目預告。四十五分，天氣預測。八時，轉播港台新聞報導，天氣預測。二十分，西樂。四十分，天氣報告。九時，西樂。十五分，天氣預測。十時，國魂第五十分，時代曲。十一時，「萬里長征」。十二時，粵曲。三十分，武俠小說「無字天書」。一時，轉播港台新聞報導，股市行情。二時，粵曲點唱節目。三時，天氣報告，真人真事。四時，時代曲。三十分，英雄播歐西小說。五時，「魂斷五時生」，漫畫化小說。六時，轉播港台新聞簡報。三十分，天氣及各地天氣報導，粵語流行曲。成語故事。升中會考指導。七時，時代曲。點唱節目。八時，工展訪問。九時，天氣報告，體育雜談。十時，西曲點唱。

麗的金台

七時，晨早的呼聲，進行曲，早晨音樂。十五分，藝術歌曲，今日節目報告。三十分，京劇。八時三十分，新聞報導，天氣報告。九時，今日事。十五分，湖州曲。十時三十分，街市行情。三十分，股市行情報告。十一時，國語廣播劇「安魂曲」。十分，客家山歌。十二時五分，股市行情報告。十五分，英語教授。三十分，新聞報導，天氣報告。三十分，偵探小說「虎穴探」。一時，潮語偵探小說。時代曲。二時，股市行情報告，雜曲。三時，湖曲。

綠村電台

中文台波段：三五千週，波長：四七〇八公尺。

七時，晨早音樂，天氣報告，節目預告。三十分，英語教授。八時，天氣及漁民天氣預告，時代曲。十時，粵曲。十二時，天氣報告。中國文學名著。二時，粵劇。三時，粵曲。四時，小說。五時，天氣報告。六時，西曲。七時，時代曲。八時，天氣及漁民天氣報告。九時，時代曲。十時，粵曲，明日節目預告。十二時，完。

中文電視

下午六時，節目預告，卡通。十五分，英語講座。四十五分，世界新聞。七時，科學常識。八時，民謠歌劇。九時，西片「有口難言」。十一時，夜困摩天嶺，最後新聞及天氣報告，閉幕曲。

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
新達	貨船	SUNDA	歐洲	十一	鐵行
和晨	貨船	STAR ARCTURUS	日本	十一	福來
芝錦碧	貨船	TJIKAMPEK	日本	十一	渣華
多蘭遜	貨船	TURANDOT	美歐非星	十一	多利順
佐渡丸	貨船	SADO MARU	日本	十一	日郵
施吉	貨船	SCHIEKERK	歐洲	十一	渣華
嘉利賓	貨船	GARRYBANK	非洲	十一	銀行
東雄	貨船	EASTERN ROVER	日本	十一	怡和
波斯亞士	貨船	PERSEUS	歐洲	十一	太古
拿渣	貨船	RAJAH	非洲	十一	鐵行
蘇瑪利	貨船	SOMALI	日本	十一	鐵行
安慶	貨船	ANKING	基隆	十一	太古
大寶	貨船	TIBER	歐洲	十一	多利順
快富	貨船	FRANKFURT	歐洲	十一	捷成
拉斯美玲	貨船	LARS MELING	馬尼刺	十一	太古
剛果丸	貨船	CONGO MARU	日本	十一	大阪
箱根山丸	貨船	HAKONESAN MARU	日本	十二	大阪
春海丸	貨船	SHUNKAI MARU	日本	十二	大阪
皮亞士總統	貨船	PRES.PIERCE	美國	十二	總統
佛羅烈達丸	貨船	FLORIDA MARU	日本	十二	太平
大維途	貨船	TRAVIATA	美國	十二	多利順
孟買丸	貨船	BOMBAY MARU	日本	十三	大阪
秋葉山丸	貨船	AKIBASAN MARU	日本	十三	大阪
南海丸	貨船	NANKAI MARU	日本	十三	大阪
莎維亞	貨船	CERVIA	西澳洲星洲	十三	太古
維斯福利	貨船	WESTFALIA	歐洲	十三	捷成
岳州	貨船	YOCHOW	日本釜山	十三	太古
丹第	貨船	M.M.DANT	曼谷	十三	怡和
邊雲洛	貨船	BENVANNOCH	歐洲	十三	邊行
越南	客船	VIETNAM	日本	十三	法郵
新加坡丸	貨船	SINGAPORE MARU	日本	十三	大阪
萬利斯達士	貨船	MENESTHEUS	日本	十三	太古

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
佐渡丸	貨船	SADO MARU	中南美洲	十一	日郵
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	日本	十一	捷成
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	非洲	十一	捷成
亞非利加丸	貨船	AFRICA MARU	日本	十一	大阪
拿渣	貨船	RAJAH	日本	十一	鐵行
奧蓮達	貨船	OLINDA	星洲非洲	十一	鐵行
亞蘭士吉	貨船	ARENDSKERK	日本	十一	渣華
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	十二	捷成
多蘭遜	貨船	TURANDOT	美國	十二	多利順
和晨	貨船	STAR ARCTURUS	星洲非洲	十二	福來
春海丸	貨船	SHUNKAI MARU	中南美洲	十二	大阪
箱根山丸	貨船	HAKONESAN MARU	美國	十二	大阪
邊多倫	貨船	BENDORAN	日本	十二	邊行
嘉利賓	貨船	GARRYBANK	日本	十二	銀行
剛果丸	貨船	CONGO MARU	星洲非洲	十二	大阪
重慶	貨船	CHUNGKING	日本	十二	太古
東雄	貨船	EASTERN ROVER	星洲非洲	十二	怡和
唐士堡	貨船	TONSBERG	歐洲	十二	多利順
大寶	貨船	TIBER	日本	十二	多利順
芝錦碧	貨船	TJIKAMPEK	非洲	十二	渣華
快富	貨船	FRANKFURT	日本	十二	捷成
拉斯美玲	貨船	LARS MELING	美國	十二	太古
寶樹雲	客船	BOISSEVAIN	日本	十二	渣華
施吉	貨船	SCHIEKERK	日本	十三	渣華
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	印尼	十三	捷成
皮亞士總統	貨船	PRES.PIERCE	日本美國	十三	總統
安慶	貨船	ANKING	基隆	十三	太古
佛羅烈達丸	貨船	FLORIDA MAAU	中美洲	十三	太平
大維途	貨船	TRAVIATA	美國	十三	多利順
丹第	貨船	M.M.DANT	美國	十三	怡和
秋葉山丸	貨船	AKIBASAN MARU	非洲	十四	大阪
孟買丸	貨船	BOMBAY MARU	曼谷星洲非洲	十四	大阪
南海丸	貨船	NANAI MARU	紐西蘭	十四	大阪

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
愛菲馬士基（貨）	EFFIE MSK	美國	捷成	A三	中午
邊多倫（貨）	BENDORAN	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	下午
拉斯馬士基（貨）	LARS MSK	非洲	捷成	B廿九	上午九時
三雲丸（貨）	MIKUMO MARU	新加坡	日郵	B十	上午七時
威爾遜總統（客）	PRES.WILSON	馬尼刺	總統	九龍倉碼頭	上午九時半
唐士堡（貨）	TONSBERG	日本	多利順	A三	上午九時
亞非利加丸（貨）	AFRICA MARU	新加坡	大阪	A泊	上午
亞蘭士吉（貨）	ARENDSKERK	歐洲	渣華	A卅四	上午十一時
邊利第（貨）	BENLEDI	日本	邊行	A二	上午七時
寶樹雲（客）	BOVSSEVAIN	南美南非	渣華	A卅二	上午六時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	開行時間
寧海（貨）	NINGHAI	日本	太古	太古船塢	上午
遮途（客）	CHITRAL	日本	鐵行	九龍倉碼頭	上午七時
月鋒（貨）	PIONEER MOON	美國	美最時	北角碼頭	夜間
緬甸（貨）	BURMA	日本	太古	九龍倉碼頭	中午
三雲丸（貨）	MIKUMO MARU	日本	日郵	B十	晚
士打利奧（貨）	STR.RIO	星洲南非南美	渣華	A四	上午九時
威爾遜總統（客）	PRES.WILSON	日本美國	總統	九龍倉碼頭	晚間
夏福士泰（貨）	HAVELSTEIN	歐洲	捷成	A廿一	晚間
曙星（貨）	STAR ALDEBARAN	日本	福來	A廿四	上午七時
仙諾士吉（貨）	SINOUTSKERK	歐洲	渣華	A卅三	下午五時
涔多（貨）	HALLDOR	星洲非洲	多利順	B十七	晚間

今日來往班機

到港班機（星期五）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿分
泛美	三藩市東京	下午九時五十五分
英航	東京	下午三時卅五分
英航	倫敦印度仰光	下午四時十分
國泰	星洲曼谷	下午一時卅分
國泰	西貢金邊	下午五時
國泰	大阪台北	下午六時卅五分
國泰	馬尼刺	下午六時一刻
國泰	永珍金邊西貢	下午十時四十分
澳航	雪梨馬尼刺	下午五時廿五分
澳航	雪梨馬尼刺	下午七時五十五分
德航	東京	下午二時卅五分
民航	台北	上午十一時卅分
民航	漢城東京沖繩台北	下午十一時四十分
日航	東京	下午五時卅分
日航	東京沖繩台北	下午一時卅五分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時廿分
印航	倫敦印度曼谷	下午五時廿分
菲航	馬尼刺	上午十一時卅分
泰航	馬尼刺	下午一時五十分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時四十分
馬航	新加坡	中午十二時三刻
馬航	星洲亞庇	下午一時五十分
印尼	東京	上午十時廿五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時三刻
英航	東京三藩市	下午五時
國泰	西貢金邊	上午九時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	馬尼刺	下午二時一刻
國泰	曼谷星洲	下午七時
澳航	馬尼刺雪梨	上午十時
澳航	東京	下午六時一刻
澳航	新德里倫敦	下午八時三刻
澳航	馬尼刺雪梨	下午九時一刻
德航	曼谷印度德國	下午三時卅分
加航	東京溫哥華	下午三時
民航	台北	中午十二時十分
日航	曼谷印巴倫敦	下午六時廿分
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午四時十分
菲航	馬尼刺	下午一時
泰航	馬尼刺	上午九時十分
泰航	曼谷	下午二時廿五分
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時一刻
馬航	新加坡	下午一時三刻
馬航	亞庇新加坡	下午二時卅五分
印航	東京	下午五時五十五分
印尼	曼谷印尼	上午十一時一刻

交通版

渣華公司巨輪

寶樹雲今到港

泊A字卅二號泊十二開往日本 亞蘭士吉同日抵埠卸貨明赴日

【本報訊】渣華輪船公司旗下客輪寶樹雲號（BOISSEVAIN）今（十）日由南美洲航抵香港，該輪在港停留一日，寄泊中區海面A字卅二號浮泡，上落客貨後，擬定本月十二日離港，前往日本。該公司另艘貨輪亞蘭士吉號（ARENDSKERK）亦訂於今（十）日上午十一時由歐洲載運貨物到達香港，該輪在港逗留一日，寄泊中區海面A字卅四號浮泡，卸貨後，擬定明（十一）日離港，繼續航赴日本。

香港模特兒陳美玲昨穿價值美金二千元的時裝。

總統輪運時裝來港 假希爾頓酒店表演

威爾遜總統客輪經於本月六日航抵香港，當日午間假希爾頓酒店舉行美國最新時裝表演，全部服裝係由美國十餘位裝式設計專家精心傑作，由本港模特兒蘇菲亞、陳美玲、余安琪拉等分別演出，爭妍鬥麗，大受觀衆欣賞。在這批時裝中有一襲價值美金一萬二千元之譜，考其原因，並非以其用料名貴，乃以出自美國時裝大師馬爾孔士德之手。負責這次時裝表演的係由美國專程來港的羅絲夫人。

截信時間

今（十日）（星期五）

空郵

非律賓 信件上午十一時 包裹上午十時
加拿大 信件正午 包裹上午十一時
巴西 信件正午
沙地阿剌伯、埃及 信件正午
澳大利、紐西蘭 信件下午一時
巴基斯坦 信件下午一時 包裹正午
伊朗、伊拉克、荷蘭 包裹正午
比利時、瑞士、挪威、丹麥、法國、瑞典、尼日利亞、非洲、英國 信件下午一時 包裹正午
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午二時
泰國、東埔寨、馬來西亞、北婆羅洲 信件下午四時 包裹下午三時
希臘 信件下午五時 包裹下午四時
澳洲、紐西蘭、非濟 信件下午六時 包裹下午五時
印度、黎巴嫩、敘利亞 信件下午六時 包裹正午
韓國 信件下午五時 包裹下午三時
台灣、沖繩島、日本 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

美國、中南美洲、夏威夷 信件正午 包裹上午十一時
馬來亞 信件正午 包裹上午十一時
西巴基斯坦 信件正午 包裹上午十一時
南韓 信件正午 包裹上午十一時
南越 信件下午六時 包裹正午

安慶快輪

每逢星期四由基隆開（星期六到香港）
星期一由香港開（星期三到基隆）

貨客接洽處：太古輪船公司
台北中正路一八〇〇號
香港干諾道西五〇號

印度支那輪船公司
The Indo China S. N. Co., Ltd.

恒生 往山打根、斗湖、巴生、吧哰 十二月三日收貨 二日開行
東雄 往斗湖、山打根、古晉 十二月十四日收貨 十五日開行
浩生 往石叻、巴生 十二月十四日收貨
東豪 往神戶、名古屋、大阪 十二月廿六日收貨
東韻 往基隆、橫濱 十二月廿九日收貨
佐治安順 往基隆、關島、神戶、新幾內亞 一月二日收貨 四日開行

總經理怡和有限公司啟
電話：香港228011 九龍810220-4

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE MATHESON & CO. LTD.

"M.M.DANT"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 十二月十三日到港收貨開行
"ARIZON"輪 直航：溫哥華、塔高馬、西雅圖、朗弟路及砵蘭等埠 十二月十九日到港收貨 二十日開行
"OREGON"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥等埠 十二月廿五日到港收貨 廿六日開行 一九六六年元月十一日到達三藩市

怡和有限公司船務部啟
電話：481129．229.22．238200．B10780

T/S "VIETNAM"（越南號 特快）
西貢（貨位已滿）馬賽
十二月十四日下午開行
貨客搭船付貨，請移玉步至於仁大廈二樓二三一室
電話：237346 225141
法國郵船公司啟

挪威快輪（特大 新型雪房）"KRISTIN BAKKE"
「利是碧琪」十二月十四日抵港 十二月十六日啟行
經日本往：溫哥華，郎非路西雅圖，德金馬，砵倫
并轉駁加拿大美國內陸各大城市。
香港鐵行輪船公司代理
榮信輪船公司謹啟

日日班期 獨此一家 噴射客機 直航 馬來西亞
本日
下午一時三刻 直飛星加坡
下午二時卅五分 飛亞庇及星加坡
馬來西亞航空公司
電話：六六二二二一

華聯全無鬥志 又敗于星隊
淨輸兩球怨聲載道

【本報訊】[illegible]新加坡星隊，昨日[illegible]以二比[illegible]。[illegible]

(新加坡) 陳振祥 [illegible]

(華聯) [illegible]

華聯雖佔盡攻勢 但竟射不中一球
客車死守上半場各無紀錄

[illegible]

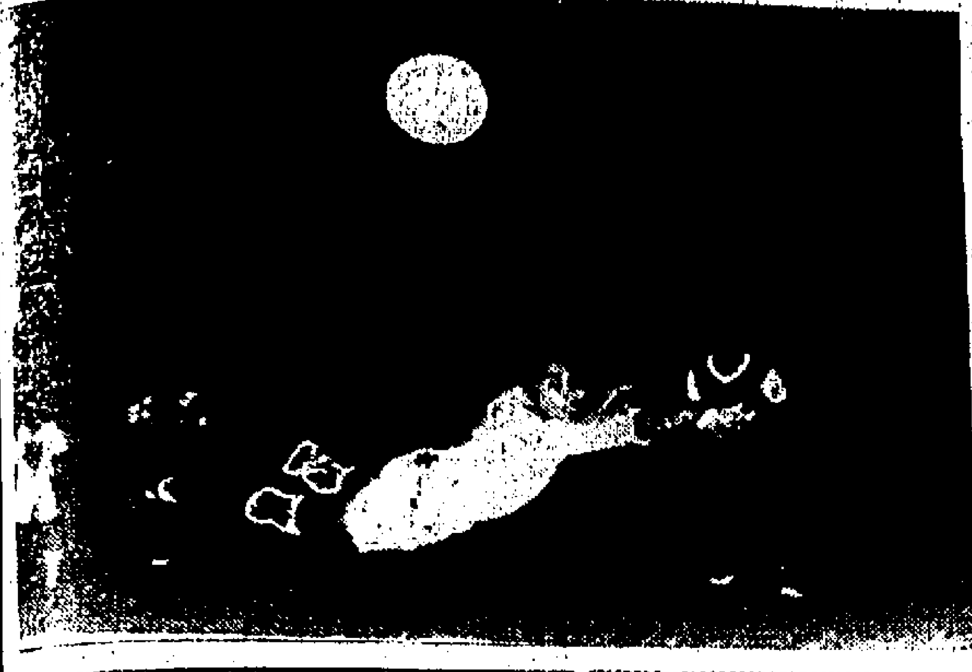
拉欣奧馬連射兩球

[illegible]

傑志東昇陣容

(傑志) [illegible]

(東昇) [illegible]



……黃遜救險。新加坡隊前鋒聯絡，[illegible]二大助射，但為香港隊門將黃遜飛身將球撲出的鏡頭。

泰國拳表演 今在澳舉行
拳師十八人昨過港

【本報訊】泰國拳表演[illegible]今晚七時三十分，在澳門[illegible]舉行[illegible]

高保强上訴案 已被駁回
仍罰停賽四週

【本報訊】元朗球員高保强，月前在甲組聯賽中，因犯規而遭球證驅逐出場，已於[illegible]月廿三日，由紀律小組研訊，結果，高保强為香港足總裁定罪名成立，判停賽四週。昨日，高保强以紀律小組所判之刑期過重，仍向會長提出上訴，[illegible]上訴委員會研究後，認為其上訴理由不充分，仍[illegible]維持其上訴被駁回，准[illegible]其原判。

據足總上訴委員會於會後所發出之公佈表示：[illegible]上訴委員會於[illegible]聽取上訴人之代表，及紀律小組主委之供詞後，一致通過，將上訴人之上訴駁回，同時，其所繳交之五十元上訴費，並一併[illegible]

亞洲盃籃球賽
日本勝泰國 韓隊挫大馬
香港隊擊敗新加坡

【吉隆坡九日美聯社電】今晚在此間舉行的第三屆亞洲籃球錦標賽中，香港隊以八十九比七十三擊敗新加坡。香港隊在上半場以四十五比四十二，領先，[illegible]南韓以六十八比四十九，擊敗大馬，[illegible]日本以六十五對六十三[illegible]，日本以三十三對卅一[illegible]二十勝泰國，上半場，[illegible]領先。

足球聯賽重燃戰火
傑志鬥東昇
三時半在花墟上演

【本報訊】傑志對東昇的甲組足球聯賽，今日下午三時半，在花墟球場舉行，下午一時三刻，先由新界對抗東昇預備組，門券收一元二角。

[illegible]傑志隊賽，均告結束，因[illegible]，今次重返「重燃戰火」。但只得傑志對東昇一仗，同時[illegible]

馬經

[illegible]

星隊已有意禮讓 華聯竟無心贏波

[illegible]

(霹靂火)

甲組足球聯賽成績
（截至十一月廿六日止）

隊名	賽	勝	和	負	入球	失球	積分
南華	八	八	〇	〇	卅三	十一	十六
警察	七	四	二	一	廿四	十一	十
東昇	七	四	二	一	十八	十一	十
東方	七	四	一	二	十八	十二	九
元朗	七	四	一	二	十五	十	九
星島	七	三	一	三	廿一	十六	七
九巴	七	三	一	三	十七	十三	七
流浪	七	二	一	四	十二	十三	五
愉園	五	二	〇	三	十	十五	四
東華	七	一	一	五	十三	廿一	三
光華	七	一	〇	六	九	卅三	二
傑志	八	一	〇	七	九	卅三	二

蜜熊中班佔微利

晨操摘述

・陶樂駿・

每日存實故在第三場搭落第三班，形勢拉得很緊，此班場[illegible]使氣氛緊張。不論熱門與冷門，均應兼顧。前天操馬甚多，昨天的早課稍為冷落，第二場有關頭的是蜜熊六化郎，全程有間朗的步驟，氣力雄壯，目前站於第六班[illegible]利了。

新馬初期，蜜熊的名氣甚大，西股較長，曾見過三段高速，上季一度亦在前三段爭先，第四段被雪隆花衛上，本季出操最早，以後有一個時期歇課，昨天的六化郎，全程有貫注氣勢，過終點後再衝，但態保持，於是，在對手不強的環境裏，是爭雄份子。

勇敢緩操腳法佳

[illegible]

新翼作長途練氣

第四場第一班之[illegible]，此場[illegible]

陳毓麟初策奮鬥

[illegible]

西施降班狀態佳

第六場的第六班一哩，[illegible]

紹榮高拉力竹節鋼筋

紹榮高拉力竹節鋼筋

大量供應，價值比同質外貨低廉，用家無須存倉付息，無剩餘貨尾，訂量不足或船期阻誤之弊，用量比普通元鐵節省百分四十，柱陣減細，樑身減輕。任何花式齊備，且可隨時添補調換。普通圓鐵同樣大量供應 出口交貨快捷 歡迎外埠代理

紹榮有限公司鋼鐵廠

寫字樓：中環怡和大厦九樓 電話：二三〇五八九 二四三六一一
廠址：將軍澳 電話：八二九一九四

唯有澳航
V式噴射特快航機飛倫敦最快
（每週三班）

頗值一吹

澳航（唯有澳航）V式噴射特快航機務逢星期一星期三及星期五直飛倫敦沿途僅停三站晚上九時起飛翌晨早餐後即可抵達倫敦時間至為快捷方便

前往雅典維也納最快捷

乘澳航客機飛往倫敦中途如欲在歐洲遊覽度假可以在雅典或維也納下機暢遊一一無需轉乘別家航機一更無需增加票價唯有澳航有此便利可供選擇。

從歐洲或倫敦返港旅客若有遊興可以取道玻國或檀香山或墨西哥與大溪地經澳洲及馬尼拉歸來唯有澳洲航空公司獨家飛行上述航綫。

搭乘澳航豪華噴射客機無論前往世界任何地方貴客均可享受澳洲式之友誼與舒適招待令人有賓至如歸之感有關詳情請與各大旅行社或向下址接洽。

澳洲環球航空公司辦事處香港於仁大厦，電話：二二九一三一至五或澳航總代理：怡和有限公司航空部香港歷山大厦及九龍半島酒店，電話：二二九一〇一

澳洲環球航空公司
QANTAS
具有四十五年可靠服務經驗

Q15.85.HK

澳航保與印航及英航聯營

鼎大響應香港人用香港貨 本屆大規模參展 一改多年來作風
全部新型鋁器在場出售 攤位最大設計別開生面

以鋁器享譽國際之鼎大金屬製品廠有限公司，爲遠東最大規模之製鋁機構，出品日新月異，設計新穎，款式繁多，歷年參加工展，每捷掄元，久爲中外人士所稱道，本屆又以盛大陣容展出，其攤位之大，佔地之廣，爲全場之冠，一座典雅清麗之建築物傲列於大門樓右傍，色澤調和，配合着各種精緻擺設，在鋁質燈飾照耀之下，莊嚴，雄偉，輝煌，而相當有出色，充份表現了現代化而極合實用之佳構，傍海的古帆模型，鋁質船山，加上小龍噴柳，襯托着碧草如茵，兼有一派東方情調，令人心曠神怡，開幕時港督巡視會場，駐足欣賞，每進入該攤位者則與該公司總經理握手道賀，對於各種新型出品大加讚許，流連久之，並簽名留念，與會嘉賓人潮洶湧，人山人海，紛集於該攤位之前，可謂盛極一時，該公司另一座陳列攤位矗立在會場中部，作半金字塔形，設計更爲巧妙，不向天空而就實地深入發展，尤覺別開生面，與衆不同，以鋁磚作欄，逐級排列着多姿多采的製成品，以簡純的三角與四方圖案結構，完全顯示了製鋁的生產過程，在陳列攤位之作用上可謂名實相符，固該廠本屆參展爲響應香港人用香港貨之號召，特一改多年來參展不售作風，將全部產品新型鋁器用具，皆在會場出售，並附送贈品，優待遊客，其攤位所用之鋁質結構天花板燈飾及擺設等等，亦歡迎各界人士採購或定製，隨時供應。

（圖爲鼎大攤位外貌）

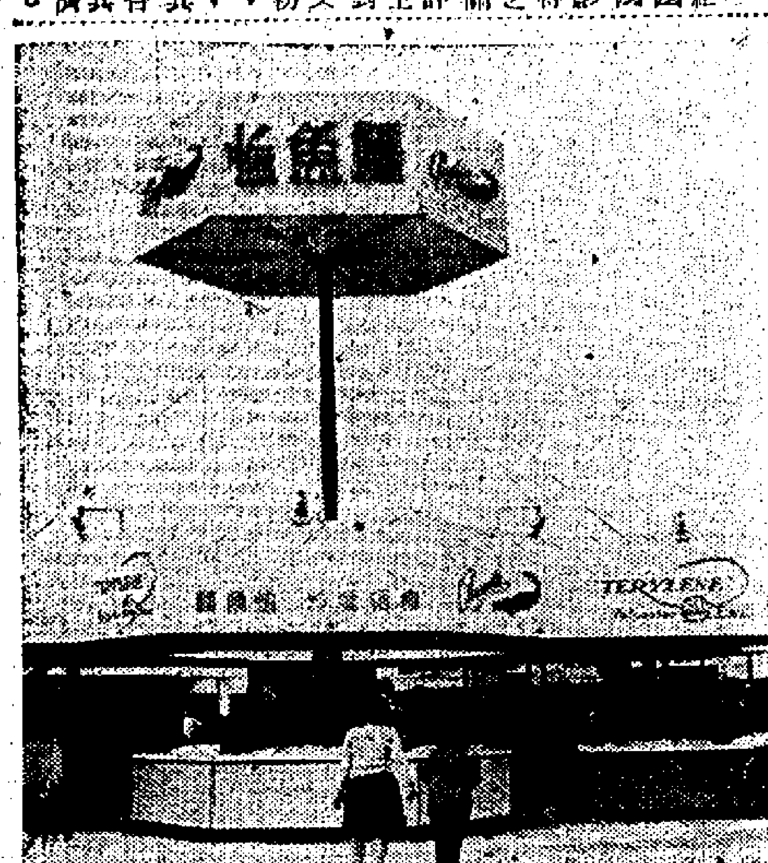
工展攤位連日銷貨 部份比較上屆增多
紅A塑膠水晶品銷貨增加一倍 金錢電飯煲電話撥號機亦好銷

今年工商業雖然不景，但每天進入工展會場人數，并不稍遜於去年，祇以居民消費力比較往年減弱，所以場內各攤位銷貨情形，部份不如理想，比較上屆同期約退減百分之二十左右。也有些攤位，因所佔面積較大，貨品種類亦多，所以連日在工展場內銷貨，不但未有退縮，且比較上屆同期增加，如星光實業公司攤位，以面積特大，且處於有利陣地，同時該公司的新出品多而實用，極能吸引觀衆，所以一連三日銷貨，都比較上屆同期增加一倍，其中尤以紅A牌塑膠水晶燈飾、塑膠水晶菓碟、水晶花瓶及水晶杯等最爲搶手。開達實業公司的飛碟、洋娃娃及跑車等玩具，鼎大的三元牌鋁器，鱷魚恤衫，伊人恤衫及各種糖菓食物，在場銷流亦暢。金錢熱水瓶廠所出的金錢牌電飯煲，因製造精巧，售價比較日本貨低廉百分之十左右，且在工展場內每購一個，都有名貴贈品，所以大受家庭主婦們歡迎。據該廠主人盧之英對記者說：各界居民爲着節省時間，採用電飯煲者，日見普遍，而金錢牌電飯煲，構造健全，外型美觀，且附有自動保溫器，使用安全簡便，售價又比舶來品爲廉，所以一經上市，便博得各界好評，連日在工展場內銷出頗多。該廠新出的「達爾德」電話自動撥號機，自參展後，遊客經過試用，在場定購亦多。

滙豐恒生參加工展 展出對外貿易概況

滙豐銀行與恒生銀行，參加本屆工展，在場內設立一規模宏偉之中國宮殿式聯合展覽館，內容除陳列滙豐銀行百年來所發行之鈔票，及恒生銀行所藏之中國歷代古錢，及環球各國金幣與鈔票外，更展出香港工商業發展圖片，及介紹本港對外貿易概況之實物陳列，包括本港各工業產品樣本，洋洋大觀，極爲充實。

滙豐聯合展覽館主事人稱：該兩銀行此次展出香港對外貿易概況，乃鑑於近年來工業已成爲香港經濟之主要命脈，凡國際市場之趨勢與各國之貿易政策，均足影響香港之經濟，故特將本港工商業發展之特徵及對外貿易之關係，以實物及圖解詳爲介紹，使本港人士深切認識本港製品對外輸出之重要性。又稱：恒生銀行自年初與滙豐銀行合作後，彼此聯繫更爲密切，對於服務社會，有其共同目標，此次聯合展出，更充份表現其共同爲發展香港經濟利益而努力之宗旨。


（鱷魚恤衫廠攤位之雄姿）

梁介福驅風油 工展內大贈送

梁介福藥行榮譽出品，有斧標驅風油、金牌風油精及寶寶丹。斧標驅風油、風行星港數十年，主治四時感冒，舟車暈浪、頭暈目眩、心痛肚痛，是救急扶危的良藥、金牌風油精，除具上述特點外，還有芬芳的香味，可兼作化粧。寶寶丹是嬰孩聖藥，嘔奶肚痛，一服見效，誠居家旅行的良身良藥，故大受用戶歡迎。

現梁介福藥行爲酬謝各界愛護起見，在工展會第七街舉行大贈送，各款良藥全部特價發售外，還有大量實用贈品，如水晶鎖匙鏈，彩色鉛筆盒，精美小錢包，兩用間尺等，多買多送，保不落空。

工展花絮

△近年香港製品，以多樣化見稱，是屆工展小姐的服裝亦同港產品多樣化起來。不信嗎？請留意各攤位小姐的服裝設計，包值回你們花費「兩粒野」入場券價。但我要告訴你，切莫「郁頭品足」。

× × ×

△這一屆工展會場各攤位，似不約而同的綠化起來，既具城市化的色彩，又兼有園林之勝，至若商品的實用和優美，更不在話下。

× × ×

△今年各攤位，設計和裝璜，有的是法國式，有的是意大利式，有的是中國宮殿式，集中西之大成，可以稱得上是中西文化藝術交流。今年攤位比賽，不知道用什麼尺度爲評判原則。

× × ×

△最有興趣的是家庭計劃指導會的陳列攤位，一幅宣傳招紙寫着「想免生育太密，請用子宮帽」，有家累的多仔公，不妨仔細端詳，它告訴你有效的節育方法，有：男用膠套，子宮環，啣筒藥膏，發泡丸，口服避孕丸，任君自擇。我以爲最安全的，還是子宮帽兼用避孕藥，包你「有攤板」。

× × ×

△令人觸目驚心的是香港交通安全會的陳列室，所展出交通失事的圖片，「應該在那裏過馬路」，這裡有許多幅圖片示範，值得你參考。「同心協力，共策安全」，可保無虞。

× × ×

△一個隱在會場中心廣場的小花園的老頭兒在低頭苦吟，哼出兩句詩句，描寫會場風景，央求記者聯下去，自愧非詩人，不敢「狗尾續貂」，一聲「欠奉」，各行各路。

工展詩壇

敬和黃麟書會長工展揭幕詞原韻 李維祿

會開工展集群賢 今日風花勝去年
萬貨如林人亦盛 且看鸞鶴舞階前

又

水榭花田行處有 昔將竹馬記童年
黃郎風采猶當日 更羨才華適衆前
頓文苑

（一）
昨宵工展已開鑼 觀衆入場喜萬多
可喜旺丁財也旺 展場老板劇新禾

（二）
昨宵工展已開鑼 洋溢歡聲喜氣多
鵠候嘉賓殷握手 鞠躬如也似鵞禾

第二十三屆 工展特刊

美市場需求增加 棉織品去銷旺盛
適應需求前景相當樂觀

【本報訊】香港棉織品去銷美國，近來依然旺盛，由於現時美國市場的棉織品銷路相當好，故美國商家向港訂貨信心，更見加強。

據一位在美國考察完畢返港的廠商說，今年美國市場的購買力，比去年稍有提高，由於美國市場的棉織品，現時銷路相當好，兼且美國本土廠家對粗工棉織品生產大大減少，因而促致香港棉織去銷相對的增加。

在美國商家向港訂貨不斷增加之情勢下，現有本限額年度配額的廠家，截至現在止，普遍已接滿至明年六月份生產的配額訂單，因此，現時廠家尚未接入訂單的配額，已經所餘無幾。廠家除了動用配額接入很多訂單外，要出口授權書接入的訂單也不少。最近，廠家要出口授權書簽發的棉織品突告激增，故港府當應美國政府的要求，暫停簽發六種棉織品的出口授權，但相信在美國市場的需求下，祇要過一個時期，這幾類棉織品預料將會恢復簽證的。

今年香港棉織品去銷美國，是在不斷增加，尤其是成衣一類，十月份本港成衣去銷美國，數值共達七千二百五十餘萬元（包括各種織製品），比九月份五千六百餘萬元增加了一千六百餘萬元。雖然有些棉織品今年去銷美國已因銷售環境轉變而減少，但相信本港產品如果能夠迎合美國市場的要求，明年銷美棉織品生意的前景，仍是相當樂觀的。

美股市走勢平均指數

【紐約八日美聯社電】杜鈍斯美國股市八日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
三十種工業	九五二·五六	九五六·六三	九四三·四二	九四六·六〇	跌四·七三
二十種鐵路股	二四四·三〇	二四五·九六	二四二·〇八	二四三·五三	跌〇·〇二
十五種公用事業	一五二·八一	一五三·六九	一五二·二四	一五二·五七	跌〇·五二
六十五項綜合股	三三六·四四	三三八·七八	三三三·五七	三三四·九〇	跌一·〇八

鎊回漲電鈔疲 K金起跌甚微
尾盤二六三·三七五

【本報訊】告老士回漲（二·八〇二三），倫敦轉眼鎊亦告回漲（二·八〇一五），紐約轉眼鎊報乙式（二·八〇〇），有了鎊紙報回漲這項因素，因之，昨市電鈔市價，復呈疲態。倫敦金價乙式，歐洲金價報微升，期金市仍續訂加息，以是之故，K金價升因無力，而跌的因素，卻亦未見形成，其兩市走勢，由是益用疲呆。

美電五·七二二，通天單五·七〇六三五，加單五·二九六二五（跌），美對加滙，入·九二九〇（縮），出·九二九三（縮）。加元現貨大，五·二九，細五·二八，大波一·八五一，小波一·八四六，印啤六八·五〇，泰幣二七·一五，菲紙三六元（稍揚），金融表暫不升出）。

倫敦金二五〇司令八便士點七五，歐洲金價三五·一二一三五·一四（升），瑞士金價三五·一三（升），貝魯特金價三五·三三，曼谷金價三九·九八。期金按一·四五，……

……現鈔：大五·七〇二五，細五·六九六二五。

早市K金頭盤二六三·三七五，隨升二六三·四三七五，收市二六三·三七五，加息一角，上牌期貨、交收四五〇司兩易水乙式。

午市頭盤二六三·三七五、最高二六三·三七五、最低二六三·三七五、收市二六三·三七五、全日兩市共有差幅點〇六二五（疲）。

傳阿聯本月十五日決定宣佈與英斷絕外交關係，此項措施，未審對英貿易、經濟及金融有無若何影響力量？

經緯聯合投資 聯合基金行情

美國投資基金	二八·三五美元
信託投資基金	一三·九六美元
信託發展基金	二八·七三美元（開新股）
國際成長基金	九·七八美元
壽險投資基金	八·七六美元
廠省投資基金	一八·〇八美元

工商界

供應聖誕節貨 紛紛出倉上市
但商家對聖誕生意看淡

【本報訊】供應聖誕節的各種貨品，紛紛由貨倉提出，以便購買送禮的人採辦，其中以衣料、化粧品、日用品、玩具、聖誕裝飾品、電器等，由貨倉提出最多，洋酒及糖果、餅乾亦陸續由貨倉提出。

但從各方面觀察，今年聖誕節生意將比去年減弱，造成減弱的原因約有四點：第一是地產及建築業比去年大有遜色，這一方面的送禮將會減少，第二是部份工商業有困難，工廠及商行對於聖誕節送禮及消費將告退縮，第三是今年大多數市民的收入追不上生活程度的水平，很多人對於聖誕節消費支出無過且過，第四是天氣應來反暖，西頭衣料，百貨、以及各種冬季服裝均告滯市，其中以厚絨衣料、乾濕褸、女裝中褸、長褸、皮飛機恤、羊毛衫等最受影響。

至於洋酒士多、水果生意，該業商人對於今年聖誕節期內亦未敢看好，除了洋酒……亦聞說比去年減少三成左右。

由此顯示，現在聖誕貨品雖然陸續由貨倉提出上市，但因世情不景，對各有關行業，聖誕節生意頗有影響，故大多數商人預提貨上市比去年同期稍緩。

越滙外凍解 輸入收音機

【本報訊】昨接西貢方面電告：越南經濟部頒宣佈增加解凍大筆外滙，以輸入收音機。在前兩日發出之一項通告中稱：爲調和收音機市場，決增加解凍一百八十萬美元，用以輸入十萬部收音機，其中九十萬美元用以入口裝置約六萬部收音機之零件，六十萬（原子粒）……上述外滙是在每年正常解凍額五六五、〇〇〇美元，及美援輸入五十萬部單波收音機之五十萬美元之外者。

大陸米價 止漲回順

【本報訊】昨日米市，又回復平淡，終日大盤成交僅得四千餘包，其中以大陸米估數較多，所成的價格，大陸米止漲回順，每担降低三、四角，泰、柬米價則始終變動不大。茲將是日成盤價詳錄如下：大陸油粘每担成六十二元八，西字粘六十元零八，華南六十二元六，字字絲苗五十八元半，花字絲苗五十九元一，柬埔粘五十八元半，金邊粘五十四元三，泰國雙刀大米五十七元。

美股先起後跌 太空航空均硬

【紐約八日美聯社電】星期三日股市先起後跌，但交投極暢。開市之初，大勢穩定，但其後即轉軟弱，加上推家見利回吐之勢，使市勢沉跌不振。一般低價股大概略升，太空及航空股仍堅企，近期暢好之電子、彩色電視機、文儀等類股份據選上漲，但高價類股則大都平平或下跌，以致拉低了股市平均指數。「杜鈍斯」卅種工業股平均指數下跌四點七三，成九四六點六〇。「標準及波亞士」五百種股平均指數下跌〇點一二，成九一點二八。

成交股票一千四百零二種，其中六百二十六種上升，五百二十四種下跌，二百五十二種不變。成交總數爲一千零二十一萬股（週二日爲九百三十五萬股），較昨市增加，交投優暢。美國影印機股最暢，升三角七仙半，成十一元六角二仙半，此外，杜邦化學股跌四元五角，美國電話、通用汽車、斯哥羅碧光學等股俱作零碎下跌。其他汽車、鋼鐵、郵購等類股俱起落互見。

中共採購星膠突告躍升

【本報訊】由於中共及波蘭的大力採購，星洲樹膠貿易情況突轉旺，膠價乘勢挺升，一號煙膠已逼進七角大關。

據此間貿易商昨接星加坡來電稱：星洲膠市因得中共及東歐集團採購，膠價挾機振起，計一號煙膠每磅由六角九仙半……九仙半，三號煙膠由六角八仙半報至六角九仙，俱比前升半仙（以上均屬十二月份）。

西德外滙牌價改低

【本報訊】本港有關之新牌價錄下：……茲將滙豐銀行所公佈之新牌價錄下：……

伍錦甜橙首批下週提到應節
節前到二千餘箱品質特甜

【本報訊】美國伍錦甜橙本造首批，下週提到供應聖誕節市需要，節前四批沖埠共二千四百箱。

美國伍錦甜橙，係四邑華僑伍錦將最佳新會甜橙種子在加州育苗，而與金山橙接種栽培者，經不斷改良，近年成爲最名貴最可口果品，兼有新會橙之蜜味無渣、薄皮及金山橙豐富之維他命助消化果酸之優點，自一九六二年時給港九顧客後，迅即成爲聖誕年宵送禮自用最受歡迎佳品，銷量銳升。港九時新鮮果公司消息：本造伍錦甜橙經於兩週前開始採摘，首批經由華盛頓輪運來，下週內趕到供應節市需要，此外，尚有三批分由季里諾輪、高麗態輪、愛荻北斯輪運來，估計聖誕前沖埠共達二千四百箱。今年伍錦橙訂價與去年接近，該公司訂價將不超過去年同期，但須待貨到核算（果品因算爛貨多少後，方知道眞正成本）後，才能最後決定。據果商報告：本造伍錦橙品質甚佳，甜度尤勝於去年。

股市轉暢成 上落仍不大

【本報訊】昨日股市交投轉暢，成交總值一百三十一萬元，行情局部扳硬，但一般上落不大。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一四八·〇〇	一四八·〇〇	一四八·〇〇	五四〇
（英倫註冊）	一四三·〇〇	一四三·〇〇	一四三·〇〇	一〇〇
九龍電燈（除息）	一八·四〇	一八·五〇	一八·四〇	三、五七七
電話	二五·一〇	二五·二〇	二五·一〇	四、八二五
香港電燈	二三·八〇	二三·九〇	二三·八〇	三、八一四
港啤	五六·〇〇	五六·〇〇	五六·〇〇	六〇〇
黃埔船塢	三〇·五〇	三〇·五〇	三〇·二五	一〇、〇六七
大酒店	一九·四〇	一九·六〇	一九·四〇	一、一〇〇
油蔴地小輪	四二·七五	四二·七五	四二·七五	二七〇
聯合膠	三·一〇	三·一〇	三·〇七五	六、六七五
煤氣	一四·二〇	一四·三〇	一四·二〇	一、五〇〇
怡和	一〇·五〇	一〇·六〇	一〇·五〇	七、三四〇
迪卡佛	二一·五〇	二一·五〇	二一·四〇	一、七〇〇
飛機工程	一五·二〇	一五·二〇	一五·二〇	二〇〇
九龍倉	五二·五〇	五二·五〇	五二·〇〇	一、一〇〇
太古船塢	一三·七〇	一三·七〇	一三·七〇	一、四〇〇
置地	五九·〇〇	五九·〇〇	五八·五〇	一、六二一
電車	二九·八〇	二九·八〇	二九·八〇	五〇〇
九巴	三〇·二五	三〇·二五	三〇·〇〇	五八〇
太平（除息）	三·七五	三·七五	三·七五	四、〇〇〇
利記	九·九〇	九·九〇	九·九〇	一、〇〇〇
青洲英坭	三八·七五	三八·七五	三八·五〇	二、七三二
牛奶	二九·五〇	二九·五〇	二九·五〇	七五〇
城市酒店	四·四五	四·四五	四·四二五	一、〇六二
南海紗廠	一〇·一〇	一〇·一〇	一〇·一〇	二〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

日本正宗

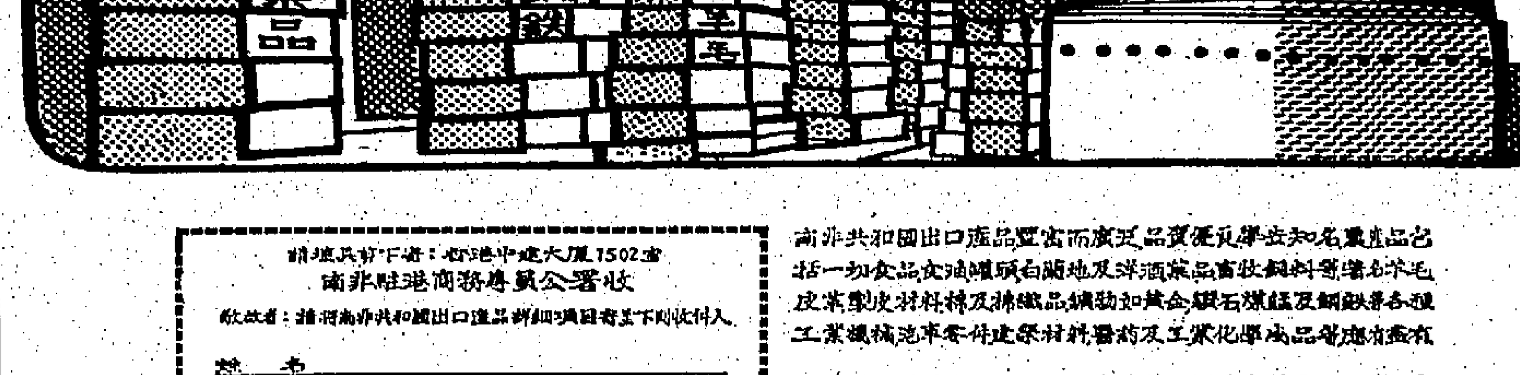
SALONPAS 駱駝嘜 撒隆巴斯

止痛膠布
一貼就好·够經濟
噴射消炎鎮痛劑
即噴即好·止痛快

·各藥房商店均售·

總代理：南康有限公司
於仁大廈 電話：二二三九〇四七

南非出口產品供應齊全
有萬羅包等業鑛工農



請填具寄下者：香港中建大廈1502室 南非駐港商務專員公署收
啟者：請將南非共和國出口產品詳細項目寄至下列收件人
姓名
公司名稱
地址

南非共和國出口產品豐富而廣泛，品質優良舉世知名，產品包括一切食品、罐頭、洋酒、菓品、畜牧飼料、羊毛、皮革、製皮材料、棉及棉織品、鑛物、黃金、鑽石、煤、錳及鋼鐵等各種工業機械、汽車零件、建築材料、藥物及工業化學產品等。

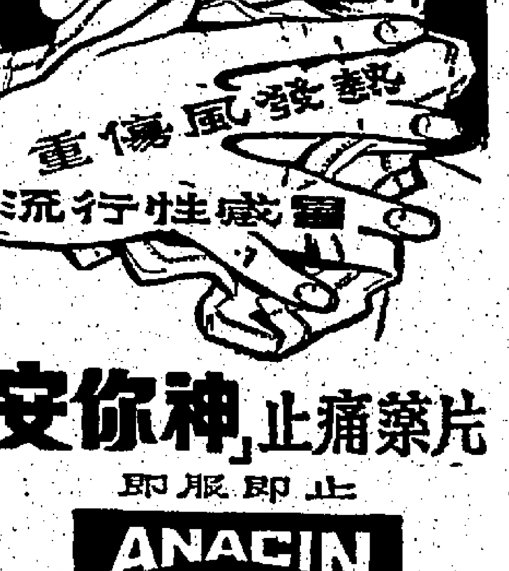
閣下僅須閱列產品名稱——南非共和國均有供應，凡欲詳知各類出品產品詳情，請填具左方表格寄出當依址寄上南非共和國出口產品詳細項目一份藉供參閱

滙豐財務有限公司 W·F

長期存款，利息如下：
一年半期……週息五厘七五
二年期……週息六厘
三年期……週息七厘
四至五年期……週息八厘
利息可以訂定每半年支付一次

※本公司現設儲蓄部
儲蓄户週息三厘以每月最低存額計算

詳情請詢問：
滙豐財務有限公司（香港上海滙豐銀行附屬機構）
香港亞細亞行五〇三號 電話：二三七一四一·二·三·四·五



熱發風傷重 流行性感冒

「安你神」止痛藥片
即服即止
ANACIN TABLETS
家居旅行·必備良藥

每片含四種特效藥兩種止痛劑一種退熱藥及一種恢原劑故具有雙重效驗不祇迅速止痛退熱恢原且安全可靠是醫生樂於介紹的止痛良藥

主治：頭痛神經痛風濕背痛牙痛傷風及流行性感冒等症。
美國白宮大藥廠出品
總代理：司大有限公司
香港德輔道中九號四一一室

娛樂

俞普慶赴台 另有附帶任務
凌雲有壯志 不住妻子房屋

[illegible]

深入蠻夷之區拍攝的 喋血蠻荒

[illegible]

「勾魂女蜂王」 打鬥場面激烈

[illegible]

（一心）

銀壇熱董

杜蝶歐遊須有待 風流丈夫正煩人

[illegible]

人，圖以她們為餌，搜刮世上十二位巨富的金錢，因而引出極多香艷、緊張、刺激的事件——彩色片「紅粉金靴」中一幕。

尤敏復出 漸露端倪

[illegible]

圖為七彩巨片「血蠻荒」一幕。

鐵金剛狗場追兇　香港 新界 世界 光華 京華 皇宮 龍城 星光 今天續映 八大院

油蔴地　即日映　聯合倫理社會喜劇　標準丈夫　林鳳・張英才　明天（十一號）公子多情　南紅・呂奇　後天（星期日）（東映綜合體）飛鏢獨眼龍　近衛十四郎主演　十三日（星期一）玉女英魂 上集　陳寶珠・江雪　十四日（星期二）玉女英魂 下集

北河　即日映　緊張刺激打鬥（全部七彩）血染蝴蝶山　吳君麗・張英才主演　明天（十一號）（全部七彩）桂枝告狀　芳艷芬・羅劍郎　後天（十二號）（全部七彩）洛神　芳艷芬・任劍輝　十三日（星期一）一彎明月伴寒衾（全部七彩）任劍輝・吳君麗　十四日（星期二）王寶釧　芳艷芬・羅劍郎

麗都 大華　昨滿今續　當然擁擠　東寶諜報全部特務鬥法巨片　預售三天　鐵金剛勇破特務團　片上中文　SEE THE FIRST WEAPON INSTALLED IN HUMAN BODY　百花出樣　三橋達也 星由里子（主演） 水野久美　THAT MAN FROM PARIS IN A KEG OF POWDER　starring TATSUYA MIHASHI・YURIKO HOSHI・KUMI MIZUNO

荔園　遊荔園 一舉十得　門票七毫 小童三毫　銷魂夜 亦諧亦趣　欲焰金沙　方世玉打擂台　後窗春色無邊　女子歌壇　群芳大會串　女大女世界　第九劇場　神秘變化 科學美人

東城・快樂　今天獻映　劇力萬鈞　派拉蒙公司出品　張激彩大製　緊刺七偉鉅　「戰血征袍」巨星 史丹利・嘉碧　香艷巨星 茱麗・葉蒲絲　非洲巨星 柳根　金寶 聯合主演　喋血蠻荒 Dingaka　有可歌可泣之故事　有扣人心弦之劇力　有奇風異俗之描寫　有緊張刺激之格鬥　特藝七彩　巫師作法 呼風喚雨　一導人・巫師・法律・家仇・恨海　迷信・發達・無情・難報・難填　最有正義感 最有人情味　片上中文

利舞臺樂宮　今天四場獻映！　即日開始預定三天座票早售座位請定座！　美梅司壯昂公司悲激大片名高　洛泰　茱莉姬　絲蒂　美姬史　媚　真人真事　轟天動地　愛國行動　青史名標　碧血自由魂　YOUNG CASSIDY　特藝七彩　片上中文　一腔熱血，召集正義英雄！兩隻鐵拳，打擊強權專制！

仙樂 明天獻映　BRIDGES AT TOKO-RI TECHNICOLOR　特藝七彩　第七艦隊協助演出　威廉荷頓　嘉麗絲姬　米奇龍尼　佛特烈馬治　二零九轟炸突擊隊　頑巨猛托里，戰烈　型彈炸古橋窄慘！

永新明金國金舞台　今天獻映　無敵天書　于素秋　張英才　李紅　李女　玫瑰琴　林蛟　柳青　主演　陳寶珠客串演出

國寶　今天獻映　大地兒女　全部七彩

認明商標 提防假冒　港聯　一〇七本假天書　難敵一本真天書　真本無字天書　「無字天書」定本月廿九日公映

寶大　今天首輪獻映　鐵金剛狗場追兇

新華・豪華　大爆火電影！　明天獻映　七大盜生死戰　全部火藥味 滿地是血腥　LAST MILE

集中營碧血花　THE SECRET OF blood island　片上中文七彩

啟德遊樂場　凡集體三十人以上到場遊玩一律半價優待　大會菊花　粵劇場　第二劇場　第四劇場　艾娟烈坦　第七劇場

京華 金都 百老匯 黃金 荃 新　第二週映　李麗華 嚴俊　SQUADRON 77　特攻隊　SHAW SCOPE

字紙簏與戰場

編輯先生也讀過杜甫的詩：「安得廣廈千萬間，大庇天下寒士盡歡顏」？杜甫也祇能想想，編輯先生連想也不敢想。

東拉西扯集 南宮

「生也何恩，殺之何咎？其存其歿，家莫聞知」——這是悲劇。不知如何，當我看到報社裡的字紙簏時，就不期然想起了這幾句「弔古戰場文」。

那些上屍橫遍野，血肉狼藉，字紙簏裡一殺一剮，橫七豎八，也彷彿和戰後的戰場一般。前者是慘劇，後者何嘗不是慘劇呢？何以說是慘劇？須知寫文章有如生兒子，懷胎十月，幾許辛苦，才得呱呱墮地。文章寫好了，等於孩子生出來了，長大了，對他抱有無窮希望，一心想着他有出頭的日子。於是把文章珍之重之寄到報社，真是萬千心事，而噬致嘛。一別之後，倚門倚閭。然而日復一日，消息渺然，又怎知道那心愛的，已經成為「無定河邊骨」呢？這不就是古戰場文的幾句話嗎？不就是人間慘劇嗎？編輯先生簡直是殘忍的劊子手，他們就是這樣的「殺人如草不聞聲」。祇要他們想到寫文章的人，爬腮抓耳，絞盡腦汁，就會大發慈悲，來者不拒，由予優容，何致以斬瓜切菜的手段，這樣殺勿論的權威呢？孟子曰：「無惻隱之心，非人也」，誠哉斯言！

然而，編輯先生也讀過杜甫的詩：「安得廣廈千萬間，大庇天下寒士盡歡顏」？杜甫也祇能想想，編輯先生連想也不敢想了。他們祇好來一個諸葛亮，含淚斬馬謖了。

「神武不殺」，理想而已，但不足語於亂局。「辟以止辟」，不得已也。易曰：「天地之大德曰生」，這是片面的說法。我曰：「天地之小德曰不濫生，有濫殺。」「編輯」兩字，就充滿了生殺之權在內，有生自然有殺，不然，編輯部就用不着設字紙簏了。但被殺人不必灰心，「十八年後再來一條好漢」！

誠然，另有一句：「沙場浪浪，殺錯良民」，其中不能担保初稿者都是罪有應得，字紙簏中，可能會有含冤的齊婦，下獄的鄒衍。但試想，不殺一通，大殺一通，不發揮革命精神了。一稿，編輯先生兩隻眼睛，一雙手，怎能打出一條血路——須知革命是流血的，犧牲的，且看為文章的人，所面前的「如岡如陵，如川之方至，如松柏之茂」的稿子，編輯先生所處的是一個亂局。大戰場是殺人，小戰場是殺稿；殺人是將軍的事，殺稿是編輯先生的事。所謂斗之樓，假如他不辭辛苦，處亂局就不能……

吳汝綸苦口婆心

山川人物 幼軒

摯甫勸友用西方醫法，謂中國讀書人「安其所習，毀所不見」八字，最為沉痛，不但百年前如此，即今亦然也。

上文就其榮衛中，稍窺西醫與西法兩面，以見其人。由今觀之，雖不足奇，然所以奇之者，則以其早立時代之前耳。再觀其對醫學見人，亦非無因，此可於彼再答王合之第二函見之：殆親炙西文正既深，事情踏實而行，故能躋為百年前之「實驗主義」者，亦非盜譽也。今節錄其函如次：

「一般以為病證，某證敢負天下之功？但不自知中醫之不足恃，自聖惻素開而已。然銅人圖尤不足據，本草論藥，又皆不知而強言。不如西醫考核臟腑血脈的有據，猶無影響之談。其藥品又多化學家所定，百用百效。而中國議消作信之家則已頓失大利，以此用意排擠。安其所習，毀所不見，其用醫而不知其殺人者，不可勝數。……」

其於育兒與營養，亦不為時代與世俗所囿，均能提出具體方法，亦可佩也。……

摯甫勸友用西方醫法，謂中國讀書人「安其所習，毀所不見」八字，最為沉痛，不但百年前如此，即今亦然也。（下）

午夜驚魂

奇情偵探小說 史丹利加納原著 南汀譯作

「當時你在半昏迷中，是否由高芙寧小姐扶你到床上去呢？」文培理律師問。

「是由她扶我進入我的睡房去的。」

「於是，你就突然感到她的可愛了，是嗎？」

寄怕成稍作思索然後說：「是的！」

「現在，我再問問有關方露茜女士的事吧。」

「好的，我將把我所知告訴你。」

「在你叔叔辛思思第一次認識她時，她是否已結婚呢？」

「已是一個已婚的女人了。」

「她的丈夫叫做甚麼呢？」

「已在一次飛機空中失事中喪生了。」

「那麼，你叔叔認識方露茜時，她已是一個寡婦了。」

「是的，是在我的嬸嬸去世前約半年認識她的。」

「後來，由於你嬸嬸的去世，所以，你叔叔就與方露茜女士的友誼大大增加了。」

「可能是的。」

「唔，」文律師說：「還有其他的事情，你認為需要對我說的嗎？」

「還有一件事，就是我當晚使用的那部大型車的咪錶問題。」

「甚麼呢？」文培理十分注意這個問題的提出。

「就是，我發覺離開火車站以至返回我的寓所那一段路程，是不應該走了那麼多的路的。」

「你怎會注意到這樣細微的事呢？」

「本來，我並不習慣留心咪錶的哩數的，不過，因為我估計到那汽車將要加滿燃油了，所以，我就看看那咪錶。原來，到達火車站時，剛好走滿一萬咪路。可是，次晨我打算將汽車送廠前，看看咪錶，昨晚竟比正常多走了二十五咪的路，這可奇怪了。」

「唔！」文培理律師一面點着頭，一面地思索着。

「這一點，你沒有跟任何人說及吧？包括上次你那位代表律師何賀寧先生。」

「沒有，我對何律師說的，僅是說明我當晚並沒有碰撞到任何人及任何物件吧了。」

「你曾對我說：那汽車匙不在車廂內面，在你自己褲袋裏，現在，又說那咪錶多走了二十五咪路，」文律師說：「你的意思，是否就認為是你在當晚曾經再度駕駛過那部車呢？」

「對了，最大的理由，就是那車匙在我褲袋裡，因為那是我自己駕駛汽車後的習慣。」

「可是，你怎能確定高小姐不會駕那汽車兜了不少圈子，讓你稍為舒服些才把你送回寓所呢？」

「自然，我是無法確定了。」（四〇三）

徵稿 本版歡迎投稿：如屬譯文，請附原文；……

十號風球

傑克著

十五、祇有今宵

李泰鑑私忖，中國醫道有所謂「望聞問切」四訣，這位醫生對於四訣中的第三個「問」字功夫，做得真切實。他此時的地位，是有問必答，最難為情的答題都答過了，還怕什麼？便道：

「以後直到正式結婚，一直沒有發生過性行為！」

「是強制？」

「是的。」

「感到難過嗎？」黎醫生不厭求詳的追問。

「當初難過得不可忍受，後來我把全副精力都用在學問與工作方面，非做到精疲力盡時不休息，習慣成自然，便沒有什麼難過了。」

「啊哈！對啦。」

「醫生還有什麼要詢問嗎？」李泰鑑索性由他去問。

黎醫生不答也不問，叫他伸出手腕來按脈息，自己點點頭，望着李泰鑑說道：

「你的症狀，我已診斷清楚了！」

「有沒有採治的希望？」

「請你寬坐片時。」

黎醫生拔出墨水筆，在信紙上寫滿了一頁，加上信封密緘，交給李泰鑑道：

「這是我的意見，請將此信轉給吳醫生。」

李泰鑑當初以為他是寫藥方，不料是一封回信，鬧了半天，既不用藥餌，也沒給藥水藥丸，祇說了「你的症狀我已診斷清楚了，」花了許多時間與金錢，竟空手而回，大醫生的派頭真大！

但大醫生的派頭，也不能大得這樣。李泰鑑忍不住問道：

「這病症，到底有沒有醫愈希望？」

「你回去，把這封信交給吳醫生，他會告訴你的。」

黎醫生的話仍是不落邊際。李泰鑑道：

「黎醫生，你還沒給藥我呢！」

「不用藥。」

「不用藥？怎麼會好？是不是用電療方法？」

「不用電療。」

「既不用藥，又不用電療，那麼用什麼方法採治？」

「吳醫生看了信，自然會告訴你的。」黎醫生答的，依然是那句老話。

李泰鑑氣得說不出話來，暗暗咀咒：既然樣樣問吳醫生，要你來幹什麼？但他是醫生，病人得罪醫生，不會有好處，忍氣問道：

「吳醫生給我的藥物，是否祇識服用？」

「信裡有了，吳醫生會告訴你一切。」

說到這裡，第二個掛號病人，已依次進來。李泰鑑祇得退出，臨行問道：

「醫生，我幾時再來？」

「不必來了！再見。」（一〇八）

毛髮的迷信

大家都知道嬰兒一出世就有頭髮，及長除了要剪髮外，其他缺生毛髮之處就漸漸生長出來。但是關於毛髮的迷信說法，可能知道很少。

我們都有牢記這種迷信，假如一隻狗咬了人的話，人們都相信，最快治癒創傷的方法是要從狂惡作劇的狗身上，拔一撮毛放在傷口就會痊癒，而絲毫沒有想到這狗毛會帶來微菌而發炎。

對於理髮也有許多迷信。有人以為在賽馬當日去理髮的話，一定輸錢；但，也有的卻執絕對相反的意見。但是，最普通的迷信，就是人們理髮的時間一定要是月亮在上弦的時候；同時姊妹們如果她們的哥哥或弟弟是在航船的話，決不能在夜間去電髮，否則會影響到兄弟的安全。

有些人相信在用手梳頭時所招致的頭髮脫落，一定要把它埋藏起來，否則它們會對你弄至心神不寧。在古老的社會裡流行滿月的嬰孩要剪髮，而把它們妥為保存，以為是命根子；但是，有人相信，嬰兒的頭髮不到特別需要剪理時，不可剪去，否則這嬰兒的身體會弱將下來。

有人以為頭髮愈剪愈硬。這祇是心理的作用，其實，頭髮的軟硬程度，在母胎時已經決定了。

有些母親以為如果所生的嬰兒渾身有毛是不吉祥，事實上，這種機會是很少的，可稱絕無僅有，但是，即使如此，這嬰兒在出世二、三月內就會自然脫落了。同時，有人相信：嬰兒生來帶上有毛的話，是富貴之相。如果有人在他的頭髮之中，祇有一根白頭髮的話，這會給他帶來幸運，但與他接觸的人會帶來厄運。

有很多青年人以為自己有白頭髮是未老先衰的現象，便恐慌起來，其實，青年有白頭髮是天才之相。紅頭髮的人，一定是會說話的交際家；但是蜜蜂最喜歡對紅頭髮的人，加以傷害。

對頭髮的顏色，由於染髮方法發明之後，也是因時因地而變。在古羅馬時代，女人不敢染黃髮，因為那是妓女們的標誌。而最時興的頭髮顏色是棕色。在英國維多利亞王朝時代，最時興紅色，因為維多利亞女王的頭髮是紅色的。現在的頭髮色澤是很固定時尚，因為頭髮的色澤要與衣飾相配合，因此假髮盛行原因，也是在此。

脫髮如果是內病而來，必會再生，假如逐漸脫落，則是無救了，因為至今還沒有發明一種特效藥可以制止，無需浪費金錢。（健文）

南朝半面

歷史小說 南宮搏著

風華籍甚

湘東王錯愕着。而她卻很自然，向內地走到王爺身邊，主媚地問：

「殿下找我嗎？」

他並未找她；可是，在一瞥之間，他被自己的春愛新鮮底嬌態所窘動了！到荊州，已一年半有多，他看到昭佩，是懶懶地的，或者是厭煩地。雖然，佩佩和嬉然都有美麗的成份。可是，他過去所發見的清新和活潑，卻不復再見了！有時，湘東王會為她而覺得少失了甚麼。

但是，在這一瞥之間，他看到她活潑與清新，而你、生命的狗跳！

因此，他於忡忡中唔了一聲算是回答。

「今天有盛會；」徐昭佩眉目之間顯得在意然：「殿下，你得為我介紹一下啊？」

「唔！」湘東王受到她的挾制，無可奈何地為她介紹衆人，他內心是不願意的，可是，他被形勢廹着，祇得做了！

與宴的賓客以驚奇的目光看她——人們早知徐昭佩的豔名，人們在心理上以為時間會使一個美麗的女人失色，可是，徐昭佩卻仍然保有青春！他們驚異着，他們也驚羨着，他們覺得造物在她身上創造了奇跡。

徐昭佩週旋在人家之中，她的眼睛在每一位賓客身上掠過，好像，她對每一個賓客都有好感；她也飲酒——接受賓客們的敬酒！酒，使她的面頰現出紅暈……

紅豔在徐昭佩的面頰上，浮現一種玄秘的媚。賓客們心動着，湘東王也迷惑於自己妾侍的豔麗！流動的誘惑。他想，真不願讓她在男子羣中出現的，危險哪！不過，他並不因此而譴責她，那不是罪孽不想譴責，而是因她流動底誘惑而不忍心譴責，也不敢譴責。

但是，當宴會散後，湘東王從她回房時，面色就轉爲陰沉了！她似乎是善觀風雲氣色的，在進入和臥室毘連的起居間，故意以飄忽的神氣說：

「你到我這兒？還是回王妃那邊？今夜，那是應該在王妃那一邊的呀！」

湘東王苦笑着，並未直接回答，隨她入房之後，也仍舊悶悶地坐着。不發一言——他愛戀她，可是，他對今天的事故也有若難過。還無言譴責，也是自我痛苦。於是，她詢問了：「怎麼啦？不與我說話了？」隨着冷冷地一笑：「是因為我今天闖入宴會嗎？」

「沒有——」他怕她生氣，故意否認：「在今天的宴會上，你佔盡風光，每一個賓客的眼睛都在看你！」

「因為人家看我，你不高興了？」她又是一聲冷笑：「我猜的不錯吧？」

「昭佩，不要那樣子對我；」聲帶痛苦地說：「我喜歡你，我不捨得別人看你。」（一〇〇）

瘟君夢

岳騫著

第六回：柳暗花明 窮途逢救主 波翻雲詭 屈己事良朋

經過老王苦勸，李大明才答應向劉建功陪禮，一場戰爭才算是結束，但也鬧了大半夜，除去雙方當事人之外，真正吃苦的還是毛澤東，他躲在廁所裡蹲下大半夜，及至起身，兩條腿已經站不穩，差點跌進糞坑去，當時慢慢起身躡腳躡手回到房內，摸黑上床睡覺。

第二天，毛澤東睡到中午還不起身，兩方面都來拜訪了，李大明、趙至誠、史玉鑾一批人先來，推開門看毛澤東睡得正酣。李大明推醒他問道：「你這傢伙昨天到那兒去了，正在要緊關頭找你不到。」

毛澤東揉揉眼睛打個呵欠說道：「我昨天下午去探一位親戚，他們一定要留我吃飯，因為備了一桌酒席專誠請我，所以吃了大半夜，我回來時天快亮了，你們昨天出了什麼事？」

李大明就將雙方鬥爭經過說了一遍。

毛澤東笑道：「你幹的很好，換了我也祇能如此，不過，我不會光守的，當劉建功帶一羣人來耀武揚威時，祇要派兩個人繞到劉建功房子後面放把火，立時就可轉敗為勝。」

趙至誠說道：「這個辦法雖好，恐怕未必行得通，劉建功因為向我們房間進攻無法攻下，也打算在房後面放把火，卻被老王阻止了。我們真去放火，老王也不會答應，因為火燒起來不會祇燒一間房，若是連在一起把整個會館燒了又怎麼辦！」

毛澤東笑道：「燒了最多大家都不住，我們不住會館，還可以住學校，自租房子，這批兵痞無路可走，就非回鄉不可了。」

趙至誠說道：「雖然是個辦法，祇是以後湘鄉人到省城沒有會館住，還是要罵我們的。」

毛澤東笑道：「罵，又不疼又不痒，又不能沾在身上，曹操到現在還有人罵，與曹操又何損，作大事那有怕挨罵的，再說燒過之後，本縣人還是要湊錢蓋的，也許蓋得比現在更大更好。」

李大明、史玉鑾都連連點頭。

毛澤東又問道：「現在怎麼樣呢？這批兵痞幾時才搬走呢？」

李大明說道：「他們那裡肯搬，他們祇是要我們搬，幸虧老王從中阻擱住。」

毛澤東一拍桌子：「這真叫作混賬，我們一定要對付。」

趙至誠問道：「我們應該怎麼對付呢？打架我們又打不過，還能與他們央告都督遞解他們回籍嗎？」

毛澤東道：「當然我可以去同譚都督說：我說的話都督也沒有不聽之理，祇是緩不濟急，難消心頭之恨，依我說今天夜間到劉建功房後放一把火，先把他燒死了再說，祇要燒死了他，蛇無頭不行，其他的兵痞一腳就踢出去了。」

趙至誠說道：「我們同劉建功並無深仇大恨，何苦下這樣毒手，再說放火是犯法的，被官府知道了捉去要殺頭的。」

毛澤東笑道：「古人說得好：『量小非君子，無毒不丈夫』，呂伯奢對曹操這麼好，曹操尚且殺了他的全家，何況劉建功是我們的仇人，你們祇管依計而行，官府方面我去打點，我祇要同譚都督講一句話，什麼事都沒有了。」（一〇〇）

歃血

圣思

我們接過羊子，正要向蕭家裏走，就看見一個人從牛欄的後面走過來，他是個高大的青年，外表很像慶德，我們猜想他是慶德的哥哥了。

「你們幹什麼？」他高聲問。

我們都怔住了，站在那裏等他走近。慶德似乎很害怕，站在那裏不說話。

那人看見我們牽着羊子，疑惑地望着我們說道：「你們為什麼要牽走我們的羊子？」

「你問慶德好了，」我說。

慶德很怕他的哥哥，結結巴巴說道：「我同他們打賭，我輸了。」

「打賭什麼？」

「賽馬」。

他的哥哥似乎不大相信，走到我們面前繞了一個圈子，說道：「你們是從那裏來的？」

「從那邊來，」我向遠處指了指，「我們是鄰居。」

他重新看一看我們的馬，說道：「你們的馬很能跑。」

「哥，那就是前年你和爹到田雞山去追過的馬，」慶德說。

「瞎說，那馬沒有甚麼馬可以追得上牠的！」

「哥，那一定是的！」

那人走近來，仔仔細細瞧了卡菜一回，然後擡頭說道：「看來倒像，可是我還是不相信有人能夠追到牠！」

「這匹白馬或者能夠。」

慶德的哥哥煩惱地望着他，說道：「你同他們賽過馬嗎？」

他找那地點一點頭。

「我們的馬跑不贏他們？」

「差得很遠。」

「一次不好作準。」

「哥，我們比了三次。」

「兩匹馬都比過了？」

「都比了。」

慶德的哥哥無話可說，祇得答應讓我們把羊子牽走。

這一天晚上，阿木耳在我們家裡吃羊肉。他告訴我們，說是大賽馬的日子快要到了，有旗王參加，我們的馬實在應該去亮亮相。我問有什麼好處，說是旗王有大獎賞。曼蘇立刻就心動，說道：「哥，我們為什麼不去呢？要知道卡菜和畢陀再不去參加比賽，再過幾年就老了，跑不動了。」

「有多遠啊？」母親問。

「那得走上好幾天呢，」阿木耳說。

「太遠真叫人不放心。」

「這有甚麼關係，」曼蘇說：「現在又不是冬天。」

「你們走了以後，家裏的牲口誰來照看的呢？」

「我會照看，」阿木耳說。

「媽，現在你放心了吧？」曼蘇跳起來。

母親祇可如何地搖一搖頭，說道：「反正我叫你們不去，你們也不會聽我的話，你們都不是孝順的孩子！」（一〇〇）

半靜寂地帶

丹尼

工展會設有「家庭計劃指導會」攤位，宣傳「想兒生育太密，請用子宮帽」。

在一百七十五家廠商攤位中，希望「減少生產」的，祇此一家而已。

× × ×

一家樓宇公司，為招徠顧客，聲言：一次付款者可獲八五折，並送舊汽車一部及酒菜一席。這是註冊總署年報中指出的事實。

搬屋、入伙、請客，一應俱全了。

× × ×

北越共黨向南越軍及美軍廣播，提出在聖誕前日十二小時內，雙方停止攻擊，俾作戰的士兵，可以參加聖誕宗教禮拜。

平時仇視與迫害宗教的共黨，竟要求作戰共度快樂聖誕，亦怪事也。

× × ×

委內瑞拉議員，當他的妻拆開一包聖誕禮物，竟為暗藏之炸彈炸死。

其實所有過分的禮物，都有召致殺身之禍的危險的。

尚有戲院廣告刊登第十頁

東方 昨狂滿今請早 全部緊張特務戰鬥 李察哈里臣 温廸沙達佳 〇〇七空海殲一諜戰 全部七彩片上中文

國賓 今天獻映 環球公司五週年大獻 加利格蘭 桃麗絲黛 兩大紅星主演 超級視聽 伊士曼七彩 片上中文字幕 才子佳人 今早十二點半 詩禮傳家

百樂門 最後今天 美高梅 放縱生活 七彩華麗 片上中文

麗斯 連日滿今請早 哥倫比亞科學巨片 法國科學家大傑作 海底蓬萊 艷麗七彩片上中文

兒童不宜觀看，專供成年人欣賞！
狂人世界
香艷絕俗，包羅萬有！瘋狂生活，世上奇觀！
瘋狂的女放的爲狂男！縱行！
趁早訂座

樂聲新聲 明天 此片一出，倒歷任何生活影片 伊士曼七彩 玲瓏浮凸 艷麗非凡 眼福無邊 GO GO GO WORLD

港九首輪影院聯合廣告

麗都·大華 狂滿今天請早 果然擠擁 兩院預售日票 門兩天開 每天加映十二點半早場 東寶公司爭霸影壇首部鐵金剛片 鐵金剛勇破間諜團 THAT MAN FROM PARIS 伊士曼七彩 敢與任何鐵金剛片較短長！ 三橋達也 星由里子 佐藤允 水野久美 若林映子 聯合主演 間諜特務 恐怖搏殺 色誘肉搏 香艷刺激 打鬥劇烈 全部動作 條條新橋 花樣百出 麗都十二點半早場 男與女

利舞臺·樂宮 今天四場獻映 美高梅公司悲壯激昂大名片 洛泰來 碧血自由魂 YOUNG CASSIDY 特藝七彩 片上中文 茱莉姬絲蒂 美媚史 兩隻鐵拳 一腔熱血 真人真事 驚天動地 愛國行動 名標青史

皇后·麗聲·皇都 與論譖得利害 哀艷纏綿歌唱動人愛情悲劇 艷星莎娜夢蒂主演傑作 春夢淚痕 SINS OF LOVE 全部艷麗七彩 「春風秋雨」！

新華·豪華 最後今天獻映 世界性感尤物 維娜莉絲 一鳴驚人傑作 HOW TO MURDER YOUR WIFE 聯美七彩喜劇 殺妻笑史 喜劇泰斗 積林蒙 最新傑作 一部列入必看的電影 明天獻映·即日定座 米高梅最新得意傑作 七大盜生死戰 緊張刺激！空前絕後

樂聲·新都·國華 今天獻映 環藝公司 奇情艷治 無敵巨片 風流殺人魔 BLUEBEARD 全部七彩·片上中文 明映治艷彩片 狂人世界 下期獻映 烏龍幫辦 今天獻映 聯美公司 辛康納利 粉面金剛巧佈美人計 特藝七彩 片上中文

娛樂·荷李活 今天獻映 環球公司出品 積希利·巴拉 莎莉巴巴 集中營碧血記 THE SECRET OF BLOOD ISLAND 戰火死日，拼突寇！機槍狂，彈猛拋？瑰麗七彩。片上中文

東城·快樂 今天盛大獻映 派拉蒙七彩刺激緊張巨製 史丹利碧嘉 茱麗蒲柳絲 根金寶 血蠻荒 Dingaka 七彩特藝 片上中文 有可泣可歌之故事 有扣人心弦之劇力 有奇風異俗之描寫 有緊張刺激之格鬥

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每號位不得超過四段

凡以及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續

治刊處：

電話：二三五四九五、二二二三八 七二九二〇七、七三〇七〇八

㈠旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㈡油麻地上海街三一九號老寶公司。

㈢九龍城周生生金行（太子道四三三號）。

㈣青山道周生生金行。（青山道三八號）

㈤油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。

㈥旺角周生生金行（上海街六一一號）。

㈦深水埗周生生金行（大埔道五十三號）。

㈧佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。

㈨紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）。

㈩荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。

⑪元朗周生生金行（大馬路一號B）。

⑫元朗康非南街尋常街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶本報收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

174 176 184 185 187 190 191 195 201 202 204 209 210 212 214

租 售

四面單邊 不計25磅屋宇 大單位 街 19

洋樓出售 北角道二至四號 文湖樓三樓C座 兌禧面洽

文英樓廉售

唐樓平售

獨立唐樓

單邊賤賣

單邊租售

石屎平賣

靚樓急售

章記 大樓 翠雲 (1) 二期 (2) 翠園 章記 大廈

◀最好投資▶

吉地租售

石屋平賣

旺鋪租售 金閣大廈

昌興置業有限公司

灣瓜土 萬泉舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈56號 電話：280589

住宅廉售

廈大廠五發祥

恒興建築公司新樓出售

二樓平租

診所分租

唐樓招租

廉租

筲箕灣

旺鋪住宅招租

旺鋪（香港）

招租

洋樓招租

工廠廉租

平門租急 長沙灣新山道炮仗街交界立基大廈 384尺 478尺 包差餉月租185元 包差餉月租230元 電梯兩部 日夜看更

全層招租

田氏塑膠廠

免頂平租

石屎樓租

旺鋪平租

工場住宅

尖沙咀舖（九龍）

香港大廈 銅鑼灣最旺 舖連閣樓 二呎適合各行生意 免頂廉租 條件優 請電二二五〇二三

工廠出租

吉樓招租

旺鋪招租

半邊舖平租

青山道

舖位平租

一樓平租

荃灣最旺

出讓

印刷廠讓

托嬰院急讓

旺舖出讓 深水埗近南昌街地 下連閣樓鐵閘電話 裝修傢俬全 電871553楊洽

福士平賣

舊樓廉讓

農場招頂

農場平頂

旺地舖面 出頂賣樓

餐廳廉讓

學校廉讓

公寓

官涌旅店 冷氣調節

招生

裁剪免費

洞玄術

亞比林哥工學程校 立案 增設無線電實物函授 有器材發給學生回家實習 ... 本簡明易讀每月學費15元 ... 校址九龍保安道24—46

緯安旅行社

各國留學

免費函授

小提琴班

出入口專技

托兒 寄宿

五元教舞

日文研究所 〈留日博士主辦〉

簿記 出入口 文員班 香港職業商科學校

待聘

經驗教師

徵求

徵合作

徵

中醫

徵女友

聘請

老合興工場

請練習生

請周生生金行有限公司招

一、初級練習生。男性年16—19初中程度每月薪津 138 元

二、潔淨女工，年30—40每月薪金180—200元

俱供膳宿待遇按期調整有福利事受應徵者請具簡歷附半身近照於本月 13 日前投函大埔道 246 號本公司人事室合則函約

啟事

退股聲明

家樂公司

領帛金

尋訪

黃容秀尋

尋人

遺失

遺失聲明

遺失聲明

的士機師

遺失啟事

遺失聲明

商業

遺失啟事

遺失啟事

贈送

電單車 專營出口 明仁貿易公司 地址：德輔道中二二零號二樓

梳化床椅 精工修理

幻術表演

假髮假髻

流行髮型

修收音機

昌記裝修

打字機 計數機 收銀機 買賣修理

業主建樓

月曆總滙

粉飾樓房

百葉窗簾

到府修理

收音機

修精收音機

萬能角鐵

萬能角鋼

萬能角鋼

萬能角鋼

專改西裝

老珠婆

西洋菜街

廿元搬屋

筆克派送打字機買

全新Underwood	$298	全新Brother	$229
全新Olympia	$275	全新Consul	$219
全新Royal	$295	全新Atlas	$195
全新Triumph	$279	全新Voss	$265

另有大批平賣機 中環東亞銀行909室 電話222668

立生搬運公司 電話：640492·714561 專門搬屋

聯合搬屋公司 日夜香港：735645·九：856228 取價最平·工作妥當·大小歡迎

中聯搬運公司 電話：717922·708973 專門搬屋

立新搬屋公司 日夜恭候 大小歡迎 817021 經濟妥當

立誠搬運公司 專門搬屋 電話 六二三八六三 七一八四六九

立勝搬屋公司 日夜恭候 港：735584 九：848810 取價最平·工作妥善·大小歡迎

九龍搬運公司 電話：八四五八五六·四四九三六 專門搬屋

立志搬屋公司 九龍623805香港729388

天天搬運公司 九龍：633173·622287 香港：712206·716852

雄記搬運搬屋 專為府上喬遷服務 價廉妥當 請電七三〇八九八

小腸氣帶

耳聾機 德國美國

病尿 無效還銀

癬 皮膚 陳劍秋

醫藥

耳鳴耳聾

九

聾啞丸

風濕 痛症 剪報診藥三元

風 吳華

婦科 余玉芬

婦科 王秀珍

面容 康壽整容所

狐臭 疤痕 曲線

米亞 皮膚水

樂的露 老牌菊王 外用妙品

痔瘡 黃華湛

斷根法

哮喘 馮來德

安生堂溫灸器藥 中國正宗溫灸·全世界百萬人治療神效 廠址：北角中安台六號Ａ電話：704169

婦科 林佩珍

新遷

雷振雄風

汗手 易家宜

青蛙驗孕

葉瑜

癬 皮膚紅雲

彭利

鼻 專治鼻涕鼻血

痔 黃東修 易明

驗血 驗虫 驗孕 巴斯德化驗所

人工受孕

大小婦科

久咳 哮喘 李金泉

哮喘斷尾 黃耀民

吊羊

咳喘 黎德民

黃標專科腰病丹

痔瘡 苗樂天

腸胃丸 百年老牌大佛

張沛林

灰甲 鵝掌瘋 香港手

白蝕 又名白癜風

歐威廉 專科老中醫師

喉 吳景雲

洪洲冠

櫻井整容分院

神經衰弱 湯漢中

刊登廣告 請電七三〇七〇八

倫敦

中央

金星

永華

麗都

英京